

Εἰκόνα καὶ Μαρτυρία στὴ νεώτερη Ἑλλάδα

Ἡ ζωγραφικὴ τῆς Ἐκκλησίας ἐν μέσῳ ἐμπορίας καὶ ἀπορίας

ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΝΕΥΡΟΚΟΠΛΗ*

Μέσα ἀπὸ τὴ συναρμολόγηση στὸν τίτλο δύο φαινομενικὰ διαφορετικῶν πραγμάτων, προδηλώνεται ἡ ἀπόπειρα μιᾶς θεώρησης καὶ ἡ διατύπωση μιᾶς ἔρμηνευτικῆς πρότασης γιὰ τὴν εἰκόνα (πρᾶγμα) ὡς μαρτυρία (πράξη). Μὲ τὸν ὑπότιτλο ἐντούτοις νὰ αἰωρεῖται ἀμήχανα καὶ ἵσως δυσάρεστα, ὑποφαίνεται ἡ πρόθεση νὰ μὴν παραβλέψουμε τὶς ἄχαρες –γιὰ τὴ δική μας σημερινὴ πραγματικότητα– διαπιστώσεις ἀλλὰ καὶ νὰ ἀντικρύσουμε ὑπὸ τὸ φῶς αὐτῆς τῆς ἔρμηνευτικῆς πρότασης τὴν καίρια ἐρώτηση γιὰ τὸ πῶς ἀντιλαμβάνεται καὶ πῶς χειρίζεται ἡ ἐκκλησία τὴν τέχνη τῆς εἰκόνας στὴ νεότερη Ἑλλάδα. Ἡ πρόταση εἶναι πῶς ἡ εἰκόνα –παρότι ἔνα καλλιτεχνικὸ ἀντικείμενο– ἔχει καταγωγὴ, περιεχόμενο καὶ ἐμβέλεια ποὺ ξεπερνᾶ κατὰ πολὺ αὐτὸ ποὺ ὀνομάζουμε καλλιτεχνικὴ ἀξία καὶ συνήθως ἀπασχολεῖ μία ἰδιαίτερη κατηγορία ἀνθρώπων μὲ καλλιτεχνικὲς εὐαίσθησίες καὶ εἰδικὲς γνώσεις. Αὐτὸ ποὺ πρωταρχικὰ καὶ κύρια εἶναι ἡ εἰκόνα, μπορεῖ νὰ φωτισθεῖ μὲ τὴ βιβλικὴ λέξη «μαρτυρία» –λέξη δηλωτικὴ μιᾶς πράξης ποὺ ἀφορᾶ αὐτὸ τὸ «εἶναι» τῆς ἐκκλησίας: τὴ φανέρωση, δηλαδή, καὶ ἔκφραση –μέσα ἀπὸ μορφές, χρώματα καὶ σχήματα– τῆς ζωῆς καὶ τῆς ἀλήθειας, ἔτσι ὅπως βιώνεται κάθε φορὰ σὲ κάθε τόπο ἀπὸ αὐτήν, ὥστε νὰ εἶναι δυνατὸς ὁ εὐαγγελισμὸς καὶ «ἡ ἐνότητα ὅχι μόνο τῶν ἀνθρώπων ἀλλὰ καὶ τοῦ συνόλου τῆς κτιστῆς δημιουργίας»¹.

* Ο Άθανάσιος Νευροκοπλῆς ἐργάζεται ὡς Θεολόγος – καθηγητὴς στὴ Δευτεροβάθμια Ἐκπαίδευση.

1. Στὸ παρὸν μελέτημα ὁ προσεκτικὸς ἀναγνώστης θὰ ἀναγνωρίσει τὸ οἶκωμα καὶ τὶς δόφειλές στὴ θεολογικὴ σκέψη καὶ συμβολὴ τοῦ καθηγητῆ Πέτρου Βασιλειάδη σχετικὰ μὲ τὸ εἶδος, τὸ εῦρος καὶ τὶς προοπτικὲς τῆς ὁρθόδοξης χριστιανικῆς μαρτυρίας στὸ σύνθετο περιβάλλον τῆς νεωτερικότητας, ὅπως αὐτὴ ἀπορρέει ἀπὸ τὴ βαθιὰ κατανόηση τῆς λειτουργικῆς θεολογίας («*Lex Orandi*», ἐκδόσεις Ἰνδικτος 2005) καὶ θεμελιώνεται στὸ ἔγχειριδιο ἱεραποστολῆς «Ἐνότητα καὶ Μαρτυρία», ἐκδόσεις Ἐπίκεντρο 2007, ἀπ’ ὅπου καὶ τὸ παρόθεμα στὴ σελ. 15.

i. Τὸ πρόβλημα

Ἡ διαπίστωση, ποὺ μᾶς ἀναγκάζει νὰ ἀναμετρηθοῦμε μὲ τὴ δική μας πραγματικότητα, προκύπτει ἀπὸ μία στοιχειώδη παρατήρηση: ἀν ἐπιχειρήσει κανεὶς μία –εστω καὶ πρόχειρη– περιδιάβαση στὴν εἰκονογραφικὴ παραγωγὴ τῆς ὁρθόδοξης ἐκκλησίας στὴ νεότερη Ἑλλάδα, θὰ ἔρθει ἀντιμέτωπος μὲ ἐπιλογὲς καὶ ἀποφάσεις, ποὺ δημιουργοῦν ἔναν προβληματισμὸ δόποιος δὲν μπορεῖ νὰ ἀφήσει ἀδιάφορη τὴ θεολογία. Ἐπιγραμματικά, αὐτὲς εἶναι οἱ ἔξης:

α. Ἡ εἰκονογραφία στὴ νεότερη Ἑλλάδα –μετὰ τὴν ὀλικὴ ἐπαναφορὰ στὴν παραδοσιακὴ τεχνοτροπία, ποὺ ἐπιχειρήθηκε καὶ ἐντέλει ἐπιβλήθηκε μὲ πρωτεγάτη τὸν ἀείμνηστο Φώτη Κόντογλου– χαρακτηρίζεται ἀπὸ μία κραυγαλέα καὶ πανθομολογούμενη στασιμότητα. Αἵτια –ἀλλὰ καὶ ἔκφραση αὐτῆς τῆς στασιμότητας– εἶναι ἡ ἀπολυτοποίηση τῆς βυζαντινῆς τεχνοτροπίας καὶ ἡ συνακόλουθη προσκόλληση κι ἐμμονὴ στὴ “βυζαντινότροπη” μορφοκρατία. Ἡ “νεοβυζαντινή” λεγόμενη εἰκονογραφία βυθίζεται ἔκτοτε ὅλο καὶ πιὸ πολὺ σὲ ἔνα τέλμα ἀπομίμησης, δουλικῆς ἀντιγραφῆς καὶ γραφικότητας, σὲ βαθμὸ ποὺ νὰ δικαιώνονται ὅσοι εἶχαν σταθεὶ ἐπιφυλακτικοὶ σὲ αὐτὴ τὴν ἐπιλογὴ τῆς ἐπιστροφῆς, εἴτε χαρακτηρίζοντάς την σὰν μία ἔξαπάτηση κι ἔνα «μασκάρεμα μὲ ἔνδυμα βυζαντινό»² εἴτε ἐπισημαίνοντας τὸν κίνδυνο νὰ κατανήσουν τὰ ἔργα της «σὰν τὰ ψεύτικα τρόφιμα ποὺ ἔχουν τὰ ψυγεῖα στὶς βιτρίνες»³.

β. Ἡ εἰκονογραφικὴ παραγωγὴ στὰ νεότερα χρόνια –καθηλωμένη σὲ ἔνα βυζαντινὸν ναρκισσισμό– ἀντὶ νὰ περιέχει καὶ νὰ ἔκφράζει τὴν ἀλήθεια τῆς ἐκκλησίας στὴ συγχρονικότητα καὶ τὴν καθολικότητά της, ἔγινε συχνὰ ἡ αἰχμὴ τοῦ δόρατος στὴν ἀντιπαράθεσή της μὲ τὴ νεωτερικότητα. Μέσα ἀπὸ εὐρύτερες διεργασίες –στενὰ συνδεδεμένες μὲ τὴν ἰστορικὴ διαδρομὴ τοῦ νεότερου Ἑλληνισμοῦ– ἀναδείχθηκε σὲ ἔνα ἴδιοτυπο πεδίο ἀνάδυσης καὶ ἔκφρασης ψυχογενῶν μηχανισμῶν ἐνὸς ὀργανισμοῦ ποὺ βρίσκεται σὲ ἄμυνα: εἴτε ὡς ἀναπόληση καὶ πεισματικὴ ἐμμονὴ στὸ ἔνδοξο παρελθὸν εἴτε ὡς ἀρνηση καὶ διαφυγὴ ἀπὸ τὴν πραγματικότητα εἴτε σὰν μία ὑπεραναπλήρωση ἀποτυχιῶν καὶ μαται-

2. ΜΑΛΕΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, *Εἰκόνες λαϊκῆς ἀρχιτεκτονικῆς, Τοπορικὴ καὶ Λαογραφικὴ Βιβλιοθήκη*, ἀρ. 6, Ἀθήνα 1929, Πρόλογος. Τὸ κείμενο ἔχει γραφτεῖ τὸ 1927.

3. ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, *Ως στρουθίον μονάζον ἐπὶ δώματος, Ἀναστάσιμη συνομιλία*, ἐκδόσεις Καστανιώτη 1987, σελ. 90: «Ἡ μορφὴ εἶναι τὸ πᾶν καὶ δὲν εἶναι καὶ τίποτα μαζί, ἢν ἡ ζωὴ δὲν τῆς δίνει νόημα. „Ολα μπορεῖ νὰ κατανήσουν σὰν τὰ ψεύτικα τρόφιμα ποὺ ἔχουν τὰ ψυγεῖα στὶς βιτρίνες. (...) Καλά εἶναι νὰ διατηροῦνται ὅλα, ἀλλὰ ὅχι εἰς βάρος τοῦ λόγου γιὰ τὸν δόποιο ὑψώθηκαν σὲ σύμβολα».

ώσεων μέσα από τη φαντασιακή άνασύσταση ένός κόσμου (της βυζαντινής αὐτοκρατορίας), ποὺ δῆμος εἶχε πιὰ παρέλθει.

γ. Προϊόντος τοῦ χρόνου, ἡ εἰκόνα ἔχει ἀπολέσει ὄλοφάνερα τὴν ἴκανότητά της νὰ ἐπικοινωνεῖ μὲ τὸν γύρῳ κόσμο, ὁ ὅποιος βέβαια ἀλλάζει δίχως νὰ κοιτάζει τὴ δική μας μελαγχολία· κυρίως δῆμος ἔχει ἀντιστρέψει τὸν προσανατολισμὸν αὐτῆς τῆς μαρτυρίας γιὰ τὴ ζωὴ καὶ τὴν ἀλήθειά της: ἀπὸ μία προσδοκίᾳ κι ἔνα ἄνοιγμα στὸ ἐπερχόμενο σὲ μία ἐπιστροφὴ κι ἀνάκληση σὲ περασμένα μεγαλεῖα.

Αὐτὲς οἱ διαπιστώσεις μποροῦν νὰ συνοψισθοῦν σὲ ἔνα δύσκολο, βασανιστικὸ καὶ ἰδιαίτερα κρίσιμο ἐρώτημα, ποὺ ἡ θεολογία ὀφείλει νὰ θέσει στὸν ἑαυτό της καὶ κατ’ ἐπέκταση στὴν ἴδια τὴν ἐκκλησία: *Λειτουργεῖ πράγματι ἡ εἰκόνα ὡς μαρτυρία τῆς ἐκκλησίας σὲ αὐτὸ τὸ σύνθετο περιβάλλον τῆς ὕστερης νεωτερικότητας;* Ἡ ἐρώτηση μπορεῖ νὰ ἐπαναληφθεῖ τυμηματικὰ στὰ καίρια σημεῖα της:

α. *Λειτουργεῖ⁴ πράγματι ἡ εἰκόνα,* ἔχει δηλαδὴ δημιουργικὴ ἀναφορὰ στὴν κοινωνία;

β. *Λειτουργεῖ ἡ εἰκόνα ὡς μαρτυρία,* καὶ ποιὰ ποιότητα ζωῆς καὶ ἀλήθειας ἀποκαλύπτει;

γ. *Ποιὰ καινούργια δεδομένα καὶ προκλήσεις προσθέτει στὴν εἰκόνα τὸ γεγονὸς ὅτι ἀπευθύνεται σὲ ἔναν κόσμο τελείως διαφορετικό, αὐτὸν τῆς ὕστερης νεωτερικότητας;* Τὰ ὑποψιάζεται ἄραγε καὶ πῶς ἀπαντᾶ σὲ αὐτά⁵;

4. ΣΤΑΜΑΤΑΚΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ, *Λεξικὸν τῆς Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης*: «δημι-ουργός, ποιητ. δημι-οεργός, δὸν (δημος+ἔργω, ἔργον): ὁ ἐργαζόμενος (μετερχόμενος ἔργον [δημιουργία] ὥφελιμον) διὰ τὸν λαόν» καὶ «λειτ-ουργός, δὸν (λείτος ἢ λεῖτος+ἔργον): ὁ ἐπιτελῶν δημόσιαν ὑπηρεσίαν (λειτουργίαν), ὁ ὑπηρετῶν τὴν Πολιτείαν». Στὸ Λεξικὸ μάλιστα τῶν Liddell & Scott ὁ δημιουργός δοίζεται «κατ’ ἀντίθεσιν πρὸς τὸ ἰδιώτης, βλ. Πλάτωνος Πολιτεία 298C, Πρώτ. 327C, Ἱωνι 531C». «Ἄς σημειωθεῖ ἐπίσης ὅτι οἱ λέξεις δημιουργία καὶ λειτουργία, χάρον στὸ δεύτερο συνθετικό τους [ἔργο], ὑπονοοῦν δυναμικὴ μεταβολὴ ἢ ἔξελιξη καὶ πάντως ὅχι στατικότητα καὶ ἐπανάληψη».

5. ΠΕΤΡΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ, *Ἡ κοινωνικὴ διάσταση τῆς πνευματικότητας καὶ ἡ ἀνανέωση τῆς ἀνθρώπινης κοινωνίας*: «Καὶ ἀν ἀκόμα ἀποδεικνύονταν ὅτι στὴν παραδοσιακὴ κοινωνία ὑπῆρχε μία ἴδαινικὴ κατάσταση, πρᾶγμα τελείως ἀπίθανο, θὰ ἦταν μία ἴδαινικὴ κατάσταση μὲ τὴ χρησιμοποίηση ὑλικῶν ποὺ διαφέρουν πολὺ ἀπὸ τὰ σημερινά. Καὶ τὸ σημαντικὸ εἶναι τί μπορεῖ νὰ κάνει ὁ ἀνθρωπός μὲ τὰ σημερινὰ ὑλικά. Κάθε ἐποχὴ ἔχει τοὺς δικούς της προβληματισμοὺς καὶ ἡ ἀπάντησή μας πρέπει νὰ ἀνταποκρίνεται σὲ αὐτοὺς καὶ ὅχι τὸ ἀντίθετο». [Εἰσήγηση στὸ Διαχρονιστικὸ Συμπόσιο ποὺ συνδιοργάνωσε τὸ τμῆμα Θεολογίας Α.Π.Θ. καὶ τὸ Antonianum τῆς Ρώμης στὴ Βενετία (5-8.9.1994) μὲ θέμα: *Τὸ Ἀγιο Πνεῦμα καὶ ἡ ἐκκλησία. Η ἐκκλησιακὴ/κοινωνικὴ διάσταση τῆς πνευματικότητας.* Άναδημοσιεύ-

ii. Η προέλευση τῆς εἰκόνας

“Οπως ἔχει ἥδη εἰπωθεῖ, στὴν ἀπόπειρα νὰ ἀναμετρηθοῦμε μὲ τὰ παραπάνω δύσκολα ἐρωτήματα, δύο δρόμοι ἀνοίγονται: μποροῦμε νὰ προσεγγίσουμε τὴν εἰκόνα εἴτε μὲ τὸν τρόπο τῆς Αἰσθητικῆς⁶, ὡς ἔνα αἰσθητικὸ ἀντικείμενο, εἴτε ὡς ἔκφραση τῆς εἰκαστικῆς θεολογίας καὶ κατ' ἐπέκταση ὡς μαρτυρία τῆς Ἐκκλησίας.

Στὴν πρώτη περίπτωση, ποὺ εἶναι καὶ ἡ πιὸ διαδεδομένη στὶς μέρες μας, ἡ εἰκόνα ἀντιμετωπίζεται σὰν ἔνα “ἔργο” ή “ἀντικείμενο” καλλιτεχνικό, μὲ θεολογικό(;) ύπόβαθρο καὶ συμβολισμό, αἰσθητικὰ ἰδιαιτεροῦ χαρακτῆρα, τεχνοτροπικὴ ἰδιοτυπία καὶ μία κάποια “ἰερότητα”. Αὐτὴ ἡ κατὰ βάση αἰσθητικὴ προσεγγιση τῆς εἰκόνας ἀναγνωρίζει σὲ αὐτὴν μία αὐταξία, ἔνα μνημεῖο πολιτισμοῦ. Γι’ αὐτὸ καὶ θεωρεῖται αὐτονόητο νὰ ἀποσπασθεῖ ἀπὸ τὸν φυσικὸ του χῶρο (τὴν ἐκκλησιαστικὴ κοινότητα), ὡστε νὰ προστατευθεῖ καὶ νὰ σωθεῖ ἀπὸ τὴ φυσικὴ φθορά, νὰ συντηρηθεῖ, νὰ μελετηθεῖ. Ό ἀπώτερος στόχος, ποὺ δικαιώνει τὴ βία αὐτῆς τῆς ἀπόσπασης, εἶναι πάντα πολιτιστικός: ἡ προοπτικὴ νὰ “ἐκτεθεῖ” σὲ κάποιο μουσεῖο ἢ νά “ἐκδοθεῖ” σὲ ἔναν ἐπιμελημένο τόμο –πάντοτε ὅμως ἐτεροτοπικὰ καὶ ἐτεροχρονισμένα– διαλύει κάθε ὑποψία εὐθύνης ἢ ἐνοχῆς γιὰ μία τέτοια βαρβαρότητα⁷.

Μὲ κάθε εἰλικρίνεια ὅμως, πρέπει νὰ διμολογήσουμε πώς –πίσω ἀπὸ τὴν ἐπιμέλεια γιὰ συντήρηση, ἀποκατάσταση καὶ προβολὴ τῆς εἰκόνας– κρύβεται μία διαπίστωση καὶ μία ἀπόφαση: διτὶ πρόκειται γιὰ ἀπομεινάρι καὶ βαλσαμω-

θηκε στὸ Εἰκοσιπενταετηρικόν-Ἀφιέρωμα στὸν μητροπολίτη Νεαπόλεως καὶ Σταυρουπόλεως κ. Διονύσιο, Θεσσαλονίκη 1999, σελ. 552].

6. ‘Ο δρος «Αἰσθητική» ἐπινόηθηκε καὶ εἰσήχθη στὸν ἐπιστημονικὸ χῶρο ἀπὸ τὸν Γερμανὸ φιλόσοφο ALEXANDER GOTTLIEB BAUMGARDEN (1714-1762) τὸ 1750 μὲ τὴν ἔκδοση τῆς *Aesthetica* [ἐπανέκδοση Georg Olms Verlag, Hildesheim-New York 1970], σὲ μία προστάθεια νὰ ἐντοπισθεῖ ἡ φύση, ἡ ἀξία καὶ τὸ νόημα τοῦ κάλλους. Η Αἰσθητικὴ γιὰ τὸν Baumgarden εἶναι μία ἐπιστήμη γνωσιολογικὴ ποὺ ἐξετάζει τὸ «πῶς γνωρίζουμε ἔνα ἀντικείμενο μέσω τῶν αἰσθήσεων».

7. Ορθὰ παρατηρεῖ ὁ MARTIN HEIDEGGER, *Η προέλευση τοῦ ἔργου τέχνης*, [*Der Ursprung des Kunstwerkes-Holzwege*], σὲ μετάφραση τοῦ Γιάννη Τζαβάρα, ἐκδόσεις Δωδώνη 1986, σελ. 67: «Αὐτὰ τοῦτα τὰ ἔργα τέχνης στέκονται καὶ κρέμονται στὶς συλλογές καὶ στὶς ἐκθέσεις. Άλλὰ εἶναι ἐδῶ τὰ καλλιτεχνήματα καθ’ ἑαυτὰ αὐτὰ ποὺ εἶναι, ἡ μήπως μᾶλλον ἔχουν ἥδη γίνει ἀντικείμενα τοῦ καλλιτεχνικοῦ πᾶρε-δῶσε;» Γιὰ νὰ ἀναρωτηθεῖ στὴ συνέχεια: «Μὰ συναντοῦμε τὰ ἴδια τὰ ἔργα μέσα σὲ ὅλες αὐτὲς τὶς μηχανορραφίες;» [ῶς «μηχανορραφίες» ἐννοεῖ τὴ συντήρηση, τὶς τεχνοκρατικὲς μελέτες, τὴν ἴστορία καὶ ἐμπορία τῆς τέχνης].

μένο λείψανο ένος πολιτισμοῦ ποὺ δὲν ίπάρχει πιὰ καὶ, έπομένως, δικαιούμαστε ώς τέτοιο νὰ τὸ μεταχειρίζόμαστε. Ή ἐργασία αὐτὴ σκοπεύει καὶ δικαιώνεται μὲ τὸ νά “ἐκτεθεῖ” καὶ νά “ἐκδοθεῖ” τὸ ταριχευμένο λείψανό της στὸ εὐρὺ κοινό. Η εἰκόνα δῆμος σὲ αὐτὴ τὴν περίπτωση, κείτεται ἀπέναντί μας ώς «ἀντικείμενο, ξεσηκωμένο κι ἀνήσυχο» κατὰ τὴν ἔνφραση τοῦ Heidegger⁸, – καθὼς δὲν βρίσκεται σὲ αὐτὸ ποὺ τὴν περιέβαλλε, δηλαδὴ στὸν ἑαυτό της. “Ομως ἡ εἰκόνα σὲ αὐτὸ τὸ ἐκκλησιαστικὸ περιβάλλον γεννήθηκε· ἐκεῖ ἀνέπνεε, ἐκεῖ φανέρωνε τὴν ἀλήθειά της, ἐκεῖ ζοῦσε. Γι’ αὐτὸ καὶ, παρὰ τὶς φιλότιμες προσπάθειές μας, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι τῆς ἐπιφυλάσσουμε μία ἔξαιρετικὴ θέση ώς μέρος τῆς πνευματικῆς κληρονομιᾶς καὶ τοῦ πολιτισμοῦ μας, παράδοξο δὲν εἶναι ποὺ ἡ προσπάθεια γνωριμίας μαζί της –ἐκτὸς τοῦ φυσικοῦ της χώρου– μένει συχνὰ μετέωρη.

Σὲ κάθε περίπτωση, αὐτὴ ἡ αἰσθητικὴ ἀντίληψη –μὲ τὴν ἐπιστημονικὴ καὶ ἐργαλειακὴ ὑποδομὴ της (ἀρχαιολογία, ίστορία τῆς τέχνης, συντήρηση, ἀποκατάσταση καὶ μουσειολογία)– κρίνει, ἐκτιμᾶ καὶ χειρίζεται τὴν εἰκόνα, ώς ἀντικείμενο: ἵκανὸ νὰ διεγείρει στὸν θεατή/ὑποκείμενο ὑψηλὰ αἰσθήματα ἢ ἀλλιῶς «βίωματα»⁹. Δὲν πρέπει δῆμος νὰ μᾶς διαφεύγει τὸ γεγονός, ὅτι αὐτὴ ἡ ἐργάδης περιστροφὴ καὶ ἐνασχόληση μὲ τὸ «βίωμα» ἔχει δεχθεῖ καὶ ἐκ τῶν ἔνδον τὴν

8. HEIDEGGER MARTIN, δ.ά., σελ. 67: «Τὸ ὅτι μετατέθηκαν, τὰ ἀπέκοψε ἀπὸ τὸν κόσμο τους: (...) ὁ κόσμος τῶν ὑπαρκτῶν αὐτῶν ἔργων τέχνης ἔχει ἀποσυντεθεῖ. Η ἀποκοπὴ καὶ ἡ ἀποσύνθεση τοῦ κόσμου δὲν μποροῦν ποτὲ πιὰ νὰ ἀκυρωθοῦν. Τὰ ἔργα τέχνης δὲν εἶναι πιὰ οὐτά ποὺ ἥταν. (...) Ἐφεξῆς παραμένουν μόνο σὰν ἀντικείμενα». – Τὸ “ξεσήκωμα” αὐτὸ περιγράφεται μὲ ἀπαράμιλλο, σχεδὸν ἀνατριχιαστικό, τρόπο ἀπὸ τὸν ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΠΑΠΑΛΙΑΜΑΝΤΗ, Λαζαριάτικος Ψάλτης, “Ἀπαντά, τόμος 2ος, κριτικὴ ἔκδοση N. Δ. Τριανταφυλλόπουλος, ἐκδόσεις Δόμος 1982, σελ. 524: «Τὸ πρόσωπον τοῦ Δεσπότου Χριστοῦ ἔλαμπε μὲ ὄγιον φῶς (...). Η μορφὴ τῆς Δεσποίνης Θεοτόκου ἥστρωπτεν (...). Η ὄψις τοῦ τιμίου Προδρόμου ἐσελαγίζετο ἐκ μυστικῆς εὐφροσύνης (...). Καὶ δὲ ἡγαπημένος μαθητὴς ἦτο ἀκόμη ἔκει, καὶ συνέχαιρεν ἐπὶ τῇ Ἀναστάσει, ἀν καὶ πτυχὴ τὶς μεριμνῆς συνέστελλε τὸ ὑψηλὸν μέτωπόν του, προβλέποντος ὅτι θρασὺς ἴερόσυλος ἔμελλε μετ’ οὐ πολὺ νὰ τὸν ἀρπάσῃ ἐκ τῆς κόγχης του διὰ νὰ τὸν μεταφέρῃ εἰς Ἀθήνας καὶ νὰ τὸν καθιδρύσῃ ὅχι εἰς ναὸν καὶ δόλοκατύτωμα καὶ θυσιαστήριον, ὅχι εἰς τόπον τοῦ καρπώσαι, ἀλλ’ εἰς Μουσεῖον, “Υψιστε Θεέ! εἰς Μουσεῖον, ώς νὰ εἴχε παύσει ν’ ἀσκῆται εἰς τὸν τόπον τοῦτον ἡ χριστιανικὴ λατρεία, καὶ τὰ σκεύη αὐτῆς ν’ ἀνήκον εἰς θαμμένον παρελθόν, καὶ νὰ ἥσαν ἀντικείμενον περιεργείας... ”Πλεως γενοῦ αὐτοῖς, Κύριε!»

9. Η ἔννοια «βίωμα» εἶναι μία σχετικά πρόσφατη ἔννοια ποὺ καλλιεργήθηκε μέσα στὸ δεύτερο μισὸ του 19ου αἰώνα, κυρίως ἀπὸ τὸν WILHELM DILTHEY στὸ ἔργο του: *Tὸ βίωμα καὶ ἡ ποίηση* (Das Erlebnis und die Dichtung) καὶ στὴ συνέχεια ἀπὸ τὸν Edmund Husserl.

όξεια κριτική της¹⁰. “Οπως ἐπισημαίνει, στὴ βαρυσήμαντη κριτικὴ ποὺ ἀσκεῖ στὴν ἔννοια τοῦ «καλλιτεχνικοῦ βιώματος» (*Erlebnis*) καὶ στὴν Αἰσθητικὴ ἐν γένει, ὁ Martin Heidegger: «Ἴσως ὅμως, τὸ βίωμα εἶναι ἐκεῖνο τὸ στοιχεῖο, μέσα στὸ ὅποιο ἡ τέχνη πεθαίνει»¹¹. Σύμφωνα μὲ τὸν Heidegger τὸ «βίωμα» ὑποβιβάζει τὸ ἔργο τέχνης καὶ ἀπομονώνει τοὺς ἀνθρώπους διαχωρίζοντάς τους σὲ καλλιτεχνικὰ εὐαίσθητους καὶ ἀναίσθητους. «Ἀντίθετα, ἡ ἀλήθευση τοῦ ἔργου τέχνης δὲν ἀπομονώνει τοὺς ἀνθρώπους μέσα στὰ βιώματά τους, ἀλλὰ τοὺς εἰσάγει στὴ συνύπαρξη μὲ τὴν –μέσα στὸ ἔργο συμβαίνουσα– ἀλήθεια καὶ ἔτοι θεμελιώνει τὴ διαλλήλια (διὰ ἀλλήλους [*füreinandersein*]) δηλ. νὰ μποροῦν οἱ ἀνθρώποι νὰ ὑπάρχουν ὁ ἔνας γιὰ τὸν ἄλλον) καὶ τὴ συναλληλία (σὺν ἀλλήλοις [*miteinandersein*]) δηλ. νὰ ὑπάρχουν ὁ ἔνας μὲ τὸν ἄλλον)»¹².

Ἐὰν τώρα θελήσουμε νὰ θεωρήσουμε τὴν εἰκόνα ὡς «μαρτυρία» καὶ εἰκαστικὴ ἔκφραση τῆς θεολογίας τῆς Ἐκκλησίας ἡ, μὲ τὴ διατύπωση τοῦ πατρὸς Γεωργίου Φλωρόφσκυ, σὰν μία «θεολογία τῶν χρωμάτων, ἔνα εῖδος δογματικοῦ κειμένου»¹³, θὰ πρέπει νὰ ἀκολουθήσουμε τὴν ἀντίστοιφη πορεία ἀπὸ αὐτὴν τῆς Αἰσθητικῆς: νὰ ἀναζητήσουμε καταρχὴν τὴν προέλευσή της, ἀκολουθώντας μία πορεία αἰτιολογική. Ξεκινώντας ἀπὸ τὸ ἀποτέλεσμα (εἰκόνα), νὰ ἀναχθοῦμε στὰ καταγωγικά της αἵτια, σὲ αὐτὰ δηλαδὴ ποὺ τὴν καθιστοῦν εἰκόνα. Μέσα ἀπὸ μία τέτοια διαδρομὴ πρὸς αὐτὸ ποὺ βρίσκεται πίσω ἀπὸ ἡ μέσα στὴν εἰκόνα, θὰ μπορέσουμε νὰ ἀντιληφθοῦμε αὐτὸ ποὺ εἶναι εἰκόνα καὶ ὅχι ἀπλῶς αὐτὸ ποὺ φαίνεται ἡ ποιές ἐντυπώσεις καὶ συναισθήματα μᾶς προκαλεῖ. Αὐτὴ ἡ ἀνάστροφη πορεία¹⁴ καθόλου δὲν σημαίνει ὅτι ἀρνούμαστε νὰ δοῦμε τὴν εἰκόνα σὰν ἔργο τῆς τέχνης: τὸ ἀντίθετο μάλιστα. Αὐτὸ ποὺ ἐπιχειροῦμε,

10. Χωρὶς νὰ μᾶς διαφεύγει καὶ τὸ τεράστιο εῦρος τῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν, ποὺ διακινοῦνται ἀπὸ τὴν ἐμπορεία αὐτῶν τῶν «βιωμάτων». Δέξ σχετικά τὶς ὀξεῖες παρατηρήσεις τοῦ καθηγητῆ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΛΟΚΥΡΗ, *Η ζωγραφικὴ τῆς Ὁρθοδοξίας*, ἐκδόσεις Πουρνάρα 1972, σελ. 109-110, δπου ὅμιλει γιὰ «μόδαν» (...) ἀρξαμένη ὑπὸ πολλῶν ἴδιωτῶν καὶ ξένων, ἵδια τουριστῶν καὶ γιὰ «συρμόν τινὰ περὶ τὰ βυζαντινά, ὅστις (...) καταβιβάζει αὐτὴν [τὴν ἀγιογραφία] εἰς τὴν ἀγοραίαν καθημερινότητα (...) χάριν τοῦ ὀφέλους μετρίων ζωγράφων», οἱ ὅποιοι «μεταμφιέννυνται, ἀπὸ τῆς μᾶς ἡμέρας εἰς τὴν ἄλλην, ἀπὸ κοσμικοὶ ζωγράφοι εἰς βυζαντινὸς ἀγιογράφους (!)».

11. HEIDEGGER MARTIN, ὁ.ά., σελ. 133.

12. HEIDEGGER MARTIN, ὁ.ά., σελ. 113-114.

13. ΦΛΩΡΟΦΣΚΥ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, *Ἡ κληρονομά καὶ ὁ σκοπὸς τῆς Ὁρθόδοξης Θεολογίας*, περιοδικό Θεολογία, τόμος 81, τεῦχος 4, Ὁκτώβριος – Δεκέμβριος 2010, σελ. 26.

14. Σὲ αὐτὴν τὴ διαδρομὴ, θὰ ἔχουμε κατὰ νοῦ νὰ ἐπισημαίνουμε σποραδικὰ τὶς νεοελλαδικὲς ἀποκλίσεις καὶ ἀσυνέχειες.

εῖναι νὰ ξαναδοῦμε τὴν εἰκόνα στὴ σχέση της μὲ τὴν ἀλήθεια· τὴν εἰκόνα ώς μία
ἐν ἔργῳ καὶ πράγματι παράσταση τῆς ἀλήθειας.

Σύμφωνα μὲ τὸν Ἀριστοτέλη¹⁵, τὰ αἴτια ποὺ προκαλοῦν –καὶ μέσα ἀπὸ τὰ
ὅποια συντίθεται– ἔνα ἔργο τέχνης, δῆπος καὶ ἡ εἰκόνα, εἶναι τέσσερα. Αὐτὰ
εἶναι:

α. Ἡ ὕλη (*causa materialis*), δηλαδὴ τὸ ὄντος ἀπὸ τὸ ὄποιο κατασκευάζε-
ται ἔνα ἔργο. Ἡ συνειδητοποίηση ὅτι ἡ εἰκόνα εἶναι καταρχὴν τὸ ὄντος, ἀπὸ τὸ
ὄποιο κατασκευάζεται καὶ τὸ ὄποιο τῆς δίνει τὴ δυνατότητα νὰ ὑπάρχει ώς
εἰκόνα, ἔχει τεράστια καλλιτεχνικὴ ἀλλὰ καὶ θεολογικὴ σημασία. Ἡ ἀποδοχὴ
καὶ ἐκκλησιοποίηση τῆς ὕλης («καὶ σέβων οὐ παύσομαι τὴν ὕλην, δι’ ἣς ἡ σω-
τηρία μου εἴργασται»¹⁶) εἶναι μία μεγάλη κατάκτηση τῆς θεολογίας τῆς Ζ'
Οἰκουμενικῆς Συνόδου¹⁷, ποὺ ἔδωσε τὸ ἔνανσμα γιὰ τὴ δημιουργικὴ ἐκτίναξη
τῆς ἐκκλησιαστικῆς τέχνης. Εἶναι χαρακτηριστικὸ ὅτι στὸν Ἐβδομό “Ορο τῆς
ἀγίας μεγάλης καὶ οἰκουμενικῆς ἐν Νικαίᾳ συνόδου τὸ δεύτερον (787 μ.Χ.), οἱ
εἰκόνες ὀνοματίζονται καταρχὴν μὲ ἀναφορὰ στὸ ὄντος τοὺς («ἐκ χρωμάτων
καὶ ψηφίδος καὶ ἐτέρας ὕλης ἐπιτηδείως ἔχοντος, ἐν ταῖς ἀγίαις τοῦ Θεοῦ
ἐκκλησίαις, ἐν Ἱεροῖς σκεύεσι καὶ ἐσθῆσι, τοίχοις τε καὶ σανίσιν, οἴκοις τε καὶ
όδοῖς»)¹⁸. Αὐτὸ ποὺ κυρίως κατοχυρώθηκε καὶ καθιερώθηκε μὲ τὴν ἐπικράτη-
ση τῶν εἰκόνων, ἥταν ἡ ἀμετακίνητη πίστη καὶ παραδοχὴ τῆς ἐκκλησίας ὅτι ὁ
σαρκωμένος Λόγος τοῦ Θεοῦ δὲν εἶναι ἔνα φάντασμα, ἔνα διανοητικὸ κατα-
σκεύασμα ἢ ἔνα ἰδεολόγημα, ἀλλὰ μία δρατὴ καὶ ἀπτὴ πραγματικότητα – ἔνα
πρόσωπο ποὺ μπορεῖ νὰ παρασταθεῖ καὶ νὰ κοινωνηθεῖ σωματικά.

Αὐτὴ ἡ παραδοχὴ τῆς δυνατότητας τοῦ ἀνθρώπου νὰ δεῖ καὶ νὰ παραστήσει
τὸν Θεό, ἀφοῦ Αὐτὸς εἰσῆλθε στὴν ἴστορία μὲ σάρκα καὶ ὄστα, σηματοδοτεῖ
οὐσιαστικὰ μία μετάβαση ποιοτικὴ στὴ σχέση Θεοῦ καὶ ἀνθρώπου. ‘Ο ἀνθρω-
πος δὲν εἶναι πιὰ μόνον «ὑπήκοος τοῦ Θεοῦ», ἀλλά «ὅρῶν καὶ ὁρώμενος ὑπ’
Αὐτῷ». Ἐλεύθερος νὰ σταθεῖ πρὸς Αὐτόν –«πρόσωπον πρὸς πρόσωπον»– σὲ
μία σχέση κατεξοχὴν διαλεκτικὴ καὶ ὅχι ὑποτακτική. Ἄλλὰ καὶ κάτι περισσότε-

15. ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ, *Φυσικὰ* 195a32, Μεταφυσικὰ 1013a 24-b9.

16. ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΥ, *Λόγος Α'* πρὸς τοὺς διαβάλλοντας τὰς ἀγίας εἰκόνας,
PG 94,1245 A-B.

17. Ἡ θεολογία ἀντιστάθηκε σθεναρὰ στὴν καχυποψία ἔναντι τῆς ὕλης, δῆπος καὶ σὲ
κάθε ἀπόπειρα ὑποτίμησής της. Δὲς Ιωαννῆς Δαμασκηνοῦ, *Λόγος Β'* πρὸς τοὺς διαβάλλο-
ντας..., PG 94, 1297C: «οὐ δέ, εἰ κακὴν ταύτην [ὕλην] λέγεις, ἢ οὐκ ἐκ Θεοῦ ταύτην ὁμολο-
γεῖς ἢ τῶν κακῶν αἴτιον ποιεῖς τὸν Θεόν».

18. Mansi XIII, 377D.

ρο· μὲ μία ἐλευθερία ποὺ θὰ ἔχει, μέσα ἀπὸ τὴν καθημερινὴ λατρευτικὴ πράξη, τὴ δυνατότητα νὰ ἐκφραστεῖ ὡς ἀγάπη. Ἐξ οὐ καὶ ἡ πατροπαράδοτη συνήθεια τῶν πιστῶν νὰ φιλοῦν καὶ νὰ ἀσπάζονται («καὶ ὁφθαλμοῖς καὶ χείλεσι καὶ καρδίᾳ»)¹⁹ τὶς εἰκόνες τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἄγίων του.

Αὐτὴ ἀκριβῶς ἡ ζωτικὴ σημασία ποὺ ἔχει γιὰ τὴν τέχνη –καὶ τὴν πρωταρχικὴ σχέση τοῦ ἀνθρώπου ποὺ θεμελιώνεται μέσα ἀπὸ αὐτήν– ἡ εἰλικρίνεια στὴ χρήση καὶ τὴ διαπραγμάτευση τῶν ὑλικῶν, ἀναδεικνύει τὴν κρισιμότητα ἐκείνου τοῦ συμπτώματος ποὺ ἔχει νὰ κάνει μὲ τὴν εὐκολία στὸ ψεύτισμα²⁰ καὶ τὸν «ἐξωτισμὸ μὲ τὰ δικά μας πράματα» (Ζήσιμος Λορεντζάτος). Τὸ σύμπτωμα βέβαια ἐπισημάνθηκε ἔγκαιρα ἀπὸ ἀνθρώπους μὲ ὀξυμένη εὐαισθησία καὶ κριτήρια, ὅπως ὁ Ἀλέξανδρος Παπαδιαμάντης: «Τὰ κίβδηλα καὶ ψευδόχρουσα τὰ ὅποια βλέπετε εἰς ἓνα ἢ δύο τῶν ἀθηναϊκῶν ναῶν, καὶ ὑπούλως καὶ θρασέως εἰσαγόμενα, ἀναρμοδίως ὅλως, ὑπὸ ἀνθρώπων ἀμαθῶν καὶ ἀπειροκάλλων, δῆθεν ἐπιτρόπων τῶν ναῶν τούτων, ἔπρεπε νὰ ἀπαγορευθῶσιν...»²¹.

β. Τὸ εἶδος (*causa formalis*), δηλαδὴ ἡ μορφὴ ποὺ ἀποκτᾶ τὸ ὑλικό. Ἡ Μορφή –ποὺ δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ τὴ συνάντηση Φύσης καὶ Ιστορίας, ὅπως προκύπτει μέσα ἀπὸ τὴν ἐπέμβαση τοῦ καλλιτέχνη πάνω στὴν ὕλη– εἶναι αὐτὴ ποὺ δίδει στὴν ἀλήθεια τὸν προσωπικὸ χαρακτῆρα της· τὴ δυνατότητα νὰ ὑπάρξει μὲ τὸν δικό της μοναδικὸ καὶ ἀνεπανάληπτο τρόπο ὡς αὐθύπαρκτη καὶ σταθερὴ ὄντότητα. Ἐπομένως, μέσα ἀπὸ τὴ μορφὴ ἐκεῖνο ποὺ θεμελιώνεται –πέραν τῆς ὕλης– εἶναι αὐτὴ ἡ ίστορία: ὡς ἀναμέτρηση μὲ τὴ φύση καὶ τὸ νόημα στὸ παρόν. Ἡ μορφὴ εἶναι αὐτὴ ποὺ κάνει τὴν ἀλήθεια «γεγονὸς ποὺ συμβαίνει» καὶ ὅχι «ποὺ ἀπλῶς εἶναι». Σημειώνει χαρακτηριστικὰ ὁ Heidegger: «Ἡ ποιητικὴ προβολὴ τῆς ἀλήθειας, ἡ ὅποια ἐντάσσεται μέσα στὸ ἔργο τέχνης, δὲν πραγματώνεται ποτὲ μέσα στὸ κενὸ καὶ στὸ ἀκαθόριστο. Ἀντίθετα, ἡ ἀλή-

19. Κατὰ τὴ διατύπωση τοῦ ἄγίου ΙΩΑΝΝΗ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΥ, *Πρὸς τοὺς διαβάλλοντας...*, Λόγος Β', 10 – Ρῦ 94 1293Β: «... προσκυνοῦμεν, καὶ περιπτυσσόμεθα καὶ καταφιλοῦμεν, καὶ ὁφθαλμοῖς, καὶ χείλεσι, καὶ καρδίᾳ ἀσπαζόμεθα».

20. Σταχυόλογώντας νεοελλαδικὰ ψευτίσματα: ἐπικαλύψεις τῶν ναῶν (ποὺ εἶναι χτισμένοι μὲ μπετόν) μὲ πλακίδια “βιζαντινοῦ” τύπου, ὥστε νὰ ὅμοιάζουν μὲ τοὺς παραδοσιακοὺς ναούς· ἐπικοιλῆμένοι τοῖχοι μὲ μουσαμάδες ἐν εἴδει τοιχογραφίας· πλαστικοποιημένες εἰκόνες καὶ εἰκονίτσες χάριν “εὐλογίας” ἢ ὡς μπομπονιέρες(!)· ἡλεκτρικοὶ πολυέλαιοι μὲ λαμπτήρες σὲ σχῆμα κεριοῦ· ἡλεκτρικὸς ἰσοκράτης ἀντὶ ψαλτῶν· καὶ ὁ κατάλογος μὲ τὰ “ἐκκλησιαστικὰ” φῶ μπιζού μπορεῖ νὰ συνεχίζεται.

21. ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, *Ο Ἐπιτάφιος καὶ ἡ Ἀνάστασις εἰς τὰ χωρία*, Ἀπαντα, τόμος Ε', ἐκδόσεις Δόμος, σελ. 119.

θεια τοῦ ἔργου τέχνης βάλλεται πρὸς τοὺς μελλοντικοὺς ἀληθεύοντες, δηλαδὴ πρὸς μία ἰστορικὰ καθισμένη ἀνθρωπότητα». Γιὰ νὰ διακηρύξει λίγο πιὸ κάτω ὅτι μέσα ἀπὸ τὴν παροντοποίηση τῆς ἀλήθειας, χάρη στὴν τέχνη, θεμελιώνεται καὶ ἡ ἴδια ἡ ἰστορία: «‘Οποτεδήποτε συμβαίνει τέχνη, δίνεται στὴν ἰστορία μία ὥθηση, ἡ ἰστορία πρωτοξεινᾶ ἡ ἔναντισκινᾶ. ‘Ως ἐγκαθίδρυσῃ ἡ τέχνη εἶναι κατ’ οὐσίαν ἰστορική. Ή τέχνη εἶναι ἰστορία μὲ τὸ οὐσιαστικὸ νόημα ὅτι θεμελιώνει τὴν ἰστορία»²². Χάρη στὴν ἰστορικότητα τῆς τέχνης ἡ ἀλήθεια δέν «εἶναι ἀπλῶς» σὲ μία τετελεσμένη διατύπωση, ἀλλά «συμβαίνει» σὰν νὰ εἶναι ἡ πρώτη φορά! Κι ἔτσι, χάρη σὲ αὐτὸ τὸ συμβάν, θεμελιώνεται καὶ ἡ ἴδια ἡ ἰστορία.

Αὐτὴ ἡ ἀναμέτρηση τῆς ἰστορίας μὲ τὴν ὑλὴ προϋποθέτει, ἵσχυροποιεῖ καὶ ἐγκαθίδρυει μέσω τῆς Μορφῆς μία συγκεκριμένη στάση τοῦ ἀνθρώπου· ἔνα παράδειγμα, διαφορετικὸ κάθε φορά, πολιτισμοῦ²³. Ἀντίθετα, κάθε φορὰ ποὺ ἡ Μορφὴ προκύπτει μέσα ἀπὸ τὴν ὑπεκφυγὴ τῆς ἀναμέτρησης μὲ τὴν ἰστορία (ώς ἐπιτακτικὸ ἀλλὰ καὶ ἀπρόσμενο παρόν), οὐσιαστικὰ ὑποκρινόμαστε, ψευτίζουμε καὶ τὴ διαστρέφουμε σὲ μόρφωμα· καρικατούρα καὶ ἔξωτισμὸ χωρὶς μέτρο²⁴.

γ. Τὸ πόθεν ἡ ἀρχὴ τῆς κινήσεως (*causa efficiens*), δηλαδὴ αὐτὸς ποὺ προκαλεῖ τὴν κίνηση ἡ ὅποια θὰ ὀδηγήσει στὸ καλλιτεχνικὸ ἀποτέλεσμα. Στὴν εἰκόνα κινητήριος μοχλὸς δὲν εἶναι ὁ καλλιτέχνης ὡς αὐτονομημένο ὑποκείμενο, ἀλλὰ ὁ ἴδιος ὁ λαὸς ποὺ ἀναγνωρίζει σὲ αὐτὴν τὸ «συλλογικὸ ἔστιακὸ κέ-

22. HEIDEGGER MARTIN, δ.ἀ., σελ. 127-130.

23. Σύμφωνα μὲ τὸν ΓΙΑΝΝΑΡΑ ΧΡΗΣΤΟ (Ἡ ἐλευθερία τοῦ ἥθους, ἐκδόσεις Γοηγόρη 1979, στὸ κεφάλαιο Τὸ Ἡθὸς τῆς λειτουργικῆς τέχνης, σελ. 300-344), αὐτὸ τὸ παράδειγμα μπορεῖ νὰ ἀφορᾶ: εἴτε «τὴν ἔνταξή του στὴν καθολικὴ ἐνότητα τοῦ κόσμου, τὴν ὑποταγὴ του στὸν νόμους τῆς κοσμικῆς ἀρμονίας καὶ τάξης» [ἀρχαιοελληνικὸ παράδειγμα] εἴτε τὴν προσπάθειά του «νὰ ὑποτάξει τὸ ὑλικὸ σὲ δεδομένες μορφές· ἀλλὰ καὶ τὴν ἴδια «τὴν ἀλήθεια στὴν ἀτομικὴ διάνοια, (...) τιθασεύοντάς την μὲ μὰ ὑπέροχη βίᾳ» [γοτθικὸ παράδειγμα] εἴτε, τέλος, μέσα ἀπὸ μία «προσωπικὴ καὶ ἐλεύθερη σπουδὴ τοῦ “λόγου” τῆς ὕλης (...) νὰ τὴν “ἐκκλησάσει”, ποὺ θὰ πεῖ: νὰ τὴν ὀδηγήσει στὸ “τέλος” ἡ τὸν σκοπὸ τῆς ὑπαρξῆς της, νὰ ἀποτελεῖ ἡ ὕλη σάρκα τοῦ Θεοῦ Λόγου» [βυζαντινὸ παράδειγμα].

24. Δὲξ σχετικὰ ΣΜΕΜΑΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, *Εὐχαριστία*, σὲ μετάφραση Ἀνδρέα & Μαρίκας Χελιώτη, ἐκδόσεις Ἀκρίτας 1987, σελ. 23: «Οἱ ναοί μας τώρα δὲν εἰκονογραφοῦνται, ἀλλὰ εἴτε καλύπτονται ἀπὸ πλήθος εἰκόνων ποὺ συχνὰ δὲν ἔχουν καμία ἀπολύτως σχέση πρὸς τὸ σύνολο, εἴτε διακοσμοῦνται μὲ κάθε εἰδούς πετεινά, οἱ λεπτομέρειες τῶν δοιών συνεχῶς κυριαρχοῦν στὸ σύνολο καὶ μέσα στὶς ὅποιες ἡ εἰκόνα γίνεται λεπτομέρεια κάποιου διακοσμητικοῦ συνόλου».

ντρο»²⁵ τῆς ἀλήθειας στὴν ὁποίᾳ μετέχει. Ἀλλωστε, «ἡ τέχνη καὶ τὰ ἔργα τέχνης δὲν ἀποτελοῦν φαινόμενα οὕτε αὐτόνομα οὕτε αὐτογένητα. Γεννιοῦνται καὶ προέρχονται ἀπὸ ἀνθρώπους ἐκφράζοντας τὸν τρόπο ζωῆς, τὴν συνειδησιακὴν κατάστασην καὶ τὴν ποιότητα τῆς ὑπάρξεως τους. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ ὑπαρξη προηγοῦνται τῆς καλλιτεχνικῆς ἐκφράσεως καὶ μορφῆς, ἐνῷ εἶναι ἀδύνατο νὰ συμβαίνει τὸ ἀντίθετο»²⁶. Ἡ εἰκόνα εἶναι κατεξοχὴν γέννημα καὶ θρέμμα τῆς ἀνάγκης ἐνὸς ὄλοκληρου κόσμου – μέσα ἀπὸ τὸν ὅποιον ἐκπιγάζει καὶ μέσα στὸν ὅποιον ἀναπνέει, φανερώνοντας τὴν ἀλήθειά του. Αὐτὴ ἡ «ἀνάγκη» πρέπει νὰ νοηθεῖ μὲ τὴν εὐαγγελικὴν σημασίαν τῆς, ὡς ἀνάγκη γιὰ μαρτυρία. Σύμφωνα μὲ τὴν διατύπωση τοῦ ἀποστόλου Παύλου, *A' Κορ.* 9, 16: «Ἐὰν γὰρ εὐαγγελίζωμαι, οὐκ ἔστι μοὶ καύχημα· ἀνάγκη γὰρ μοὶ ἐπίκειται· οὐαὶ δὲ μοὶ ἔστιν, ἐὰν μὴ εὐαγγελίζωμαι». Μὲ βάση αὐτὴν τὴν παραδοχήν, ὀφείλουμε νὰ διαγνώσουμε τὸν καταγωγικὸν χαρακτῆρα τῆς εἰκόνας σὲ αὐτὸν τὸν κόσμο, δηλαδὴ τὴν ἐκκλησίαν. Μόνον ἔτσι μπορεῖ νὰ κατανοηθεῖ ἡ διάκριση ἡ ὅποια γίνεται μὲ κατηγορηματικὸν τρόπο ἀπὸ τὴν *Z' Οἰκουμενικὴ Σύνοδο*: «Οὐ ζωγράφων ἐφεύρεσις ἡ τῶν εἰκόνων ποίησις, ἀλλὰ τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας ἔγκριτος θεσμοθεσία καὶ παράδοσις. (...) μενοῦνγε αὐτῶν [τῶν πνευματοφόρων πατέρων ἡμῶν] ἡ ἐπίνοια καὶ ἡ παράδοσις, καὶ οὐ τοῦ ζωγράφου. Τοῦ γὰρ ζωγράφου ἡ τέχνη μόνον, ἡ δὲ διάταξις πρόδηλον τῶν δειμαμένων ἄγιων Πατέρων»²⁷.

Ἡ δογανικὴ σχέση ἐκκλησιολογίας καὶ αἰσθητικῆς ἐκφραστικῆς, ὅπως ἐγγράφεται πάνω στὴν εἰκόνα ἀλλὰ καὶ στὶς ὑπόλοιπες ἐκκλησιαστικὲς τέχνες, εἶναι

25. Κατὰ τὴν ἐκφραση τοῦ BROWN PETER, *Η κοινωνία καὶ τὸ Ἀγιο στὴν ὕστερη Ἀρχαιότητα* [Society and the Holy in Late Antiquity], μετάφραση Ἀλεξάνδρα Παπαθανασούλου, ἐκδόσεις Ἀρτος Ζωῆς 2000, στὸ κεφάλαιο *Mία μεσαιωνικὴ κρίση: πτυχές τῆς Εἰκονομαχίας*, σελ. 276. Σύμφωνα μὲ τὸν Brown, ἡ θέση τοῦ ἀγίου καὶ τῆς εἰκόνας του «στὴν συλλογικὴν νοοτροπία τοῦ βυζαντινοῦ κόσμου τὸν δο καὶ τὸν 7ο αἰώνα ἐδράζονταν σὲ ἔναν βαθὺ φιλοζωμένο μηχανισμό, ποὺ θὰ μπορούσαμε νὰ τὸν ὀποκαλέσουμε μηχανισμὸν ἐστασμοῦ. Μὲ δύο λόγια, οἱ ἀνθρώποι μποροῦσαν νὰ ἐναποθέσουν πάνω σὲ κάτι (στὴν προκειμένη περίπτωση πάνω στὴ σιωπηλὴ μορφὴ τοῦ ἐρημίτη) τοὺς φόβους καὶ τὶς ἐλπίδες, ποὺ διαφρετικὰ θὰ διασκορπίζονταν καὶ θὰ χάνονταν στὸν ἀπόμακρο θόλο τοῦ οὐρανοῦ. Ο ἄγιος ἦταν προσιτός...».

26. ΚΕΣΕΛΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΕΣΤΗΣ, *Η τέχνη στὸν Ἀλέξανδρο Παπαδιαμάντη*, στὸ συλλογικὸ τόμο *Θεολογία καὶ Τέχνη*, ἐκδόσεις Παλίμψηστον 1998, σελ. 63. – Ἐπίσης καὶ ΖΙΑΣ ΝΙΚΟΣ, *Η νεοελληνικὴ ἐκκλησιαστικὴ ζωγραφικὴ*, περιοδικό *Σύναξη* 24/1987, σελ. 52: «Ἀν γενικότερα ἡ τέχνη ἐκφράζει τὴν κοινωνίαν καὶ γεννιέται μέσα σ' αὐτήν, γιὰ τὴν ἐκκλησίαν εἶναι ἀκόμη σαφέστερη αὐτὴ ἡ σύνδεση, ἀφοῦ ὁ ζωγράφος δὲν εἶναι παρὰ τὸ χέρι ποὺ θὰ ἐκφράσει τὴν ἐκκλησιαστικὴν σύναξην. Η φιλοτέχνη τῆς εἰκόνας εἶναι τελικά ἔργο «συμπάστης τῆς ἐκκλησίας», ἔργο ὅλων μας».

27. Mansi, XIII, 252 B-C.

σχέση περιεχομένου καὶ μιρφῆς. Δὲν μπορεῖ τὸ ἔνα νὰ ὑπάρξει χωρὶς τὸ ἄλλο. Οὗτος ἡ ἄλλως, ἀλήθεια ἀπογυμνωμένη ἀπὸ τὴν μιρφὴ δὲν μπορεῖ νὰ ὑπάρξει – τουλάχιστον στὰ ἀνθρώπινα²⁸. Ἐπομένως, μόνον ἐφόσον γίνει ἀποδεκτὴ αὐτὴ ἡ πρωταρχικὴ σχέση τῆς εἰκόνας μὲ τὴν ἐκκλησία, μπορέσουμε νὰ ἔξετάσουμε στὴν συνέχεια τὸ πῶς ὑπάγονται σὲ αὐτὴν ὁργανικὰ ὡς δευτερεύουσες ἀρχές –καὶ ὅχι αὐτόνομα οὔτε ἰσότιμα– οἱ ὅποιες αὐσθητικὲς κατηγορίες²⁹. Τὸ ἵδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὴν ἀξιολόγηση καὶ ἄλλων πολιτισμικῶν κατηγοριῶν, ὅπως γιὰ παραδειγμα ἡ ἑθνικὴ ἡ πολιτιστικὴ ταυτότητα. Ἡ ὅποια ἀνάγκη γιὰ διαφύλαξη ἡ διατήρηση ἐθνικῆς ταυτότητας στὴν τέχνη τῆς ἐκκλησίας, μπορεῖ νὰ νοηθεῖ μόνο ὡς δευτερεύουσα ἀξία. “Οταν ἴεραρχεῖται ἰσότιμα ἡ παράλληλα πρὸς τὴν ἐκκλησιαστική, καταλήγει ἐν τέλει νὰ λειτουργεῖ εἰς βάρος τῆς.

δ. Τὸ οὕτινα (*causa finalis*), δηλαδὴ ὁ τελικὸς σκοπὸς ἢ ὁ ἀποδέκτης γιὰ τὸν ὅποιο προορίζονται οἱ εἰκόνες. Ἡ ἀπάντηση στὸ κρίσιμο αὐτὸ ἐρώτημα δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι μονοσήμαντη καὶ, κυρίως, δὲν πρέπει νὰ ἀγνοεῖ τὴν σύνδεση εἰκόνας καὶ μαρτυρίας, εἰκονολογίας καὶ ἐκκλησιολογίας. Ἡ θεολογία τῆς ἐκκλησίας, ὅπως ἀπορρέει ἀπὸ τὴν Z' Οἰκουμενικὴ Σύνοδο, ἀντιλαμβάνεται ὡς ἀποδέκτη τῆς εἰκόνας τὸν κάθε ἀνθρώπο: «Τὴν ἴερὰν εἰκόνα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ὁμοτίμως τῇ βίβλῳ τῶν ἄγιων εὐαγγελίων προσκυνεῖσθαι θεοπίζομεν· ὥσπερ γὰρ διὰ τῶν ἐμφερομένων ἐν αὐτῇ συλλαβῶν τῆς σωτηρίας ἐπιτυγχάνουσιν ἄπαντες, οὕτω διὰ τῆς τῶν χρωμάτων εἰκονουργίας καὶ σοφοὶ καὶ ἴδιῶται πάντες τῆς ὀφελείας ἐκ τοῦ προχειροῦ παραπολαύουσιν»³⁰.

Προϊόντος τοῦ χρόνου, ὁ «ὅριζοντας ὑποδοχῆς»³¹ τῆς εἰκόνας (ἄπαντες, [...] καὶ σοφοὶ καὶ ἴδιῶται) στένεψε πολλὲς φορὲς δραματικά – τόσο στὴ δυτικὴ ὅσο

28. Ἀλλὰ καὶ στὸν ἵδιο τὸν Δημιουργὸ παρατηροῦμε, διαβάζοντας τὸ κείμενο τῆς Γένεσις, ὅτι σταματᾶ κάθε φορὰ ποὺ δλοκληρώνει ἔνα μέρος τῆς δημιουργίας Του καὶ θεωρεῖ τὴν μιρφὴ καὶ ἐποπτεύει τὸ ποίημά Του «ὅτι καλόν». ὅτι δηλαδὴ ἀρμονίσθηκε ἡ μιρφὴ μὲ τὸ περιεχόμενο τῆς βούλησης Του.

29. Τὸ ἐπισημαίνουμε αὐτό, διότι δὲν εἶναι λίγες οἱ περιπτώσεις ποὺ ἡ ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος (εἰκόνα) καὶ ὅχι ἐκ τῆς αἰτίας (ἐκκλησία) μερικὴ καὶ ἀποσπασματικὴ ἀπόπειρα κατανόησης καὶ ἐρμηνείας, δόδηγησε σὲ παραπλανητικὲς στρεβλώσεις καὶ ἄγονες ἀντιπαραθέσεις. – Στὴν ἴδια διαπίστωση καταλήγει καὶ ὁ ΜΑΡΙΝΗΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ, Νεοβυζαντινισμός, πρωτοπορία j kitch;, ἐκδόσεις Ἀρμόδιος 1996, σελ. 35-36.

30. MANSI XVI, 400, Hévéle, Historie des Conciles, σελ. 869-870. Ἡ παραπομπὴ καὶ στὸν ΟΥΣΠΕΝΣΚΥ ΛΕΩΝΙΔΑ, Ἡ θεολογία τῆς εἰκόνας στὴν ὁρθόδοξη ἐκκλησία, μετάφραση Σπύρου Μαρίνη, ἐκδόσεις Ἀρμόδιος 1998, σελ. 238.

31. Γιὰ τὸν ὅριζοντα ὑποδοχῆς τοῦ ἔργου τέχνης, δὲς ΚΩΤΙΔΗ ΑΝΤΩΝΗ, Μοντερνισμὸς καὶ «Παράδοση» στὴν Ἑλληνικὴ τέχνη τοῦ μεσοπολέμου, ἐκδόσεις University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1993.

καὶ στὴν ἀνατολικὴ ἐκκλησία. Καὶ ἐὰν στὴ δυτικὴ Εὐρώπη ἡ ἰστορία τῆς θρησκευτικῆς εἰκόνας εἶναι «ἡ ἰστορία μίας ἀπόσπασης τῆς εἰκόνας ἀπὸ τὴν ἀρχή της συνάφεια, δηλαδὴ τὴ σύνδεσή της μὲ τὴ λειτουργία, τὴ λατρεία, τὴν προσευχήν, τὸ κήρυγμα, τὸν χῶρο τῆς Ἐκκλησίας»³², στὴν ἀνατολικὴ ἐκκλησία ὁ δογίζοντας ὑποδοχῆς τῆς εἰκόνας σταδιακὰ συρρικνώθηκε σὲ ἐπικίνδυνο βαθμό «στοὺς πιστοὺς καὶ μόνο»³³, δημιουργώντας ἔτσι ἓνα χάσμα ἀκοινωνησίας μὲ τοὺς ἐκτὸς αὐτῆς ἀλλὰ καὶ τὸν εὐρύτερο πολιτισμικὸ περίγυρο³⁴. Ἡ τάση αὐτὴ κατέστη κυρίαρχη στὴ σύγχρονη Ὁρθόδοξη εἰκονολογίᾳ, ὑπακούοντας σὲ μία ἐκκλησιολογία ἐσωστρεφῆ ποὺ αὐτοπεριορίσθηκε στὸ ἀσφαλές –πλὴν ἀφιλόξενο γιὰ τὴν τέχνη καὶ τὴ ζωή– πεδίο τῆς «Παραδόσεως»³⁵. Καὶ βέβαια, ἀποσυ-

32. ULRICH LUZ (διμότιμος καθηγητής στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Βέρονης), *Κειμενικὴ ἐρμηνεία καὶ εἰκονογραφία*, περιοδικὸ Ἀρτος Ζωῆς 23B/2005, σελ. 151-173.

33. Σύμφωνα μὲ τὸν ΚΟΡΔΗ Γιωργό, *Πρόοδος καὶ Παράδοση* στὴν Ὁρθόδοξη Εἰκονογραφικὴ τέχνη, ἐκδόσεις Πορθμὸς 2003, σελ. 17: «Ἡ Ἐκκλησία μὲ τὴν εἰκόνα ἀπευθύνεται στὸν πιστὸ καὶ τὸν τρέφει πολλαπλῶς». Καὶ ἀλλοῦ (σελ. 10): «Ἡ εἰκόνα ὑπηρετεῖ τὴν ὑπόθεση τῆς σωτηρίας τῶν πιστῶν ἀνὰ τοὺς αἰῶνες».

34. ΜΑΤΣΟΥΚΑΣ ΝΙΚΟΣ, Θεολογία καὶ Πολιτισμός, στὸ συλλογικὸ τόμο Θεολογία καὶ Τέχνη, ἐκδόσεις Παλίμψηστον 1998, σελ. 80: «Ἐρχομαι, λοιπόν, νά σᾶς μιλήσω γιὰ τὸν πολιτισμὸ καὶ τὴ θεολογία ὡς πρόβλημα, ἐνῷ ἀλλοτε, στὴν παράδοσή μας, ἡ σχέση πολιτισμοῦ καὶ θεολογίας ἦταν ἅμεση καὶ ξωντανή· ἐπιβαλλόταν ἀπὸ τὴν ἴδια τὴ ζωή, ἐνῷ σήμερα εἶναι τὸ ζητούμενο καὶ ἀποτελεῖ πρόβλημα». – Ἐπίσης Μητροπολίτης Περγάμου ΖΗΖΙΟΥΛΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, *Εὐρωπαϊκὸ πνεῦμα καὶ ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξία*, περιοδικὸ Εὐθύνη 1985, Φυλλάδιο Νεοελληνικοῦ Προβληματισμοῦ/163, σελ. 332-333: «Ἀν φωτίσουμε ἓνα σύγχρονο συνομιλητὴ μας τί ἐννοεῖ μὲ τὸν δρόμο “ὅρθόδοξη παράδοση”, θὰ μᾶς πεῖ συνήθως, ὅτι ἔχει κατὰ νοῦ τὴ δογματικὴ, λατρευτικὴ καὶ ἀσκητικὴ παράδοση, ὅπως διαμορφώθηκε στὰ χρόνια τοῦ Βυζαντίου καὶ διλοκληρώθηκε τὸ ἀργότερο τὸν 140 αἰῶνα μὲ τὸν Ἡσυχασμὸ καὶ τὴ Θεολογία τοῦ Ἅγιου Γρηγορίου τοῦ Παλαμᾶ. “Ολα τὰ μετὰ τὴν ἐποχὴν αὐτὴν ἀποτελοῦν δρόδοιςη παράδοση” μόνο στὸν βαθμὸ ποὺ συνεχίζουν ἡ μᾶλλον ἐπαναλαμβάνουν καὶ ἀντιγράφουν ἀκόμη καὶ στὶς ἔξωτερικές τους λεπτομέρειες τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Πρόκειται γιὰ ἔναν κλασικισμό, ἀνάλογο μὲ ἐκείνον τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς παιδείας, ποὺ ἀποτέλεσε τὴ βάση τῆς διαμορφώσεως τῆς νεοελληνικῆς αὐτοσυνειδησίας στὰ νεότερα χρόνια. Ἡ ἀντίληψη αὐτὴ γιὰ τὴν δρόδοιςη παράδοση δημιουργεῖ τεράστιο πρόβλημα στὴ γεφύρωσή της μὲ τὸν σύγχρονον πολιτισμό. Μὲ τὴν ἐπιμονὴ της νὰ ἀντιγράψει πιστὰ τὸ παρελθόν κινδυνεύει ἡ ἀντίληψη αὐτὴ νὰ μεταβάλει τὴν Ὁρθοδοξία σὲ ἔξωτερικὸ φαινόμενο, προορισμένο νὰ περιθωριοποιηθεῖ καὶ νὰ προκαλεῖ ἀπλῶς τὴν περιέργεια τοῦ σύγχρονου κόσμου, χωρὶς νὰ ἐπηρεάζει τὸ ἰστορικὸ γίγνεσθαι. Πάρτε ὡς παράδειγμα τὴν Ἅγιογραφία, ἡ ὁποία ἀνθεῖ σήμερα στὸν δρόδοιο χῶρο, κυρίως μετὰ τὸν ἀείμνηστο Φότη Κόντογλου. Πρόκειται γιὰ πιστὸ ἀντίγραφο τοῦ παρελθόντος, τὸ ὅποιο δὲν ρίχνει καμία ἀπολύτως γέφυρα στὸ σύγχρονο πολιτισμό».

35. Εἶναι διαφωτιστικός –γιὰ τὰ δρια καὶ τὰ ἀδιέξοδα στὰ ὅποια ὀδηγεῖ μία τέτοια προσέγγιση– ὁ τρόπος μὲ τὸν δρόποιο ἐπιχειρηματολογεῖ ὁ Γιώργος Κόρδης στὶς ἀναζητήσεις

νέδεσε τὴν εἰκόνα ἀπὸ τὴν μαρτυρία, ἀποδυναμώνοντας ταυτόχρονα τὸν προφητικὸν χαρακτῆρα τῆς εἰκαστικῆς θεολογίας. Τὸ γεγονός, ὅτι αὐτὴ ἡ ἐπιλογὴ ἔγινε στὸ ὄνομα τῆς «διαφύλαξης καὶ διατήρησης τῆς Παραδόσεως», μᾶς ὀδηγεῖ νὰ ἀσχοληθοῦμε μὲ αὐτὴν καὶ νὰ ἔξετάσουμε πῶς καὶ γιατί –καὶ μὲ ποιὲς ὀλέθριες συνέπειες ὅχι μόνο γιὰ τὴν τέχνη ἀλλὰ καὶ τὴν ζωὴν τῆς Ἐκκλησίας– παραμερίζεται ἡ σχέση μὲ τὸ ἴστορικὸ παρόν καὶ προκρίνεται ἡ ἀναδρομὴ στὴν ἀσφάλεια τοῦ παρελθόντος³⁶.

iii. Τό «πρόβλημα» τῆς Παραδοσῆς καὶ τὸ ἀδιέξοδο τῆς “παραδοσῆς”

Τὸ γεγονός, ὅτι ἡ σχέση τῆς Παραδοσῆς μὲ τὴν ἴδια τὴν ζωὴ –ποὺ ἀπὸ τὴ φύση τῆς θέλει νὰ ἀνανεώνεται καὶ νὰ καινοτομεῖ– παρουσιάζεται καὶ ὀνοματίζεται μὲ μία ἀρνητικὴ φόρτιση ὡς «πρόβλημα», μόνο τυχαῖο δὲν εἶναι καὶ ἔχει τὴ λογικὴ ἔξήγησή του. Ἀφορᾶ καὶ ἀπασχολεῖ σὲ τελικὴ ἀνάλυση ὅλες ἐκεῖνες τὶς χῶρες, ὅπως ἡ Ἑλλάδα, ἡ Ἰταλία, ἡ Γαλλία καὶ οἱ ἄλλες Εὐρωπαϊκὲς χῶρες, ποὺ ἔχουν μακραίωνη παράδοση πολιτισμοῦ³⁷. Σὲ ὅλες αὐτὲς τὶς περιπτώσεις «ἡ φωνὴ τῆς παραδόσεως ὑψώνεται ὡς ἀντίδραση», κάθε φορά «ποὺ ἔρχεται ἡ ζωὴ ἐπιτακτικὴ καὶ ζητάει νὰ καινοτομήσῃ στὶς πόλεις, στὴ θρησκευτικὴ ἀρχιτεκτονικὴ, εἴτε στὴν τέχνη καὶ γενικώτερα στὰ ἥθη καὶ στὰ ἔθιμα»³⁸. Γιὰ τοὺς

τοῦ καθηγητῆ Ulrich Luz «γιὰ μία ἀντίληψη περὶ εἰκόνας, ποὺ νὰ μὴν ἀπομονώνει τὶς εἰκόνες ἀπὸ τὴν κοινωνία στὴν ὁποία δημιουργήθηκαν καὶ στὴν ὁποία ἐπιδροῦν». Δὲς σχετικὰ ΚΟΡΔΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, *Εἰκόνα: Ἀλήθεια καὶ τέχνη* (Μὲ ἀφορμὴ ἀρθρο τοῦ καθηγητῆ Ulrich Luz μὲ τίτλο «Κειμενικὴ ἐρμηνεία καὶ εἰκονογραφία» [Δ.Β.Μ. 23B/2005, σελ. 151-173]), στὸ περιοδικὸ Δελτίο Βιβλικῶν Μελετῶν 24B/2006, σελ. 241-251. Δίκαια μπορεῖ κάποιος νὰ ἀναρωτηθεῖ: μποροῦν νὰ λυθοῦν προβλήματα τοῦ παρόντος μὲ ἀναδρομές σὲ κατορθώματα ἐνὸς πολὺ διαφορετικοῦ πολιτισμοῦ ἀπὸ τὸν δικό μας; «Ομως, στὸ βιβλίο τοῦ *Πρόσοδος καὶ Παραδοση...*, δ.ἄ., σελ. 10, δ. Πιῶργος Κόρδης ὑποστηρίζει ὅτι «δὲν θεωροῦμε τὴν ἀνανέωση καὶ τὴν πρόσodo ὡς μία ἀναγκαιότητα ποὺ πρέπει ἐναγωνίως νὰ ἀναζητοῦμε. Τὸ ἀντίθετο μάλιστα».

36. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ ΠΕΤΡΟΣ, *Ἐνότητα καὶ Μαρτυρία*, στὸ κεφάλαιο Ἡ ἐσχατολογικὴ κατανόηση τῆς χριστιανικῆς ἱεραποστολῆς, ἐκδόσεις Ἐπίκεντρο 2007, σελ. 112-113.

37. Δὲς σχετικὰ ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, *Αἰσθητικὰ θεωρήματα*, τόμος Γ', Αθήνα 1972, στὸ κεφάλαιο *Νεωτερισμός καὶ Παραδοση*, Αθήνα 1972, σελ. 52-58.

38. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, δ.ἄ. σελ. 52. Σύμφωνα μὲ τὸν Μιχελή αὐτὴ ἡ ἀντίδραση ἐκφράζεται εἴτε ἀρνητικὰ ὡς «μιօρφοκρατικὸς συντηρητισμός» εἴτε θετικὰ ὡς «συντηρητισμὸς ἀξιῶν».

φιορεῖς καὶ τοὺς ταγμένους στὴν ὑπεράσπιση τῆς παράδοσης, ἡ ἰστορικὴ μνήμη –διογκωμένη σὲ βαθμὸν ὑπεροφικό– μεταβάλλεται σὲ ἔνα ψυχολογικὸν καταφύγιο ὑπεκφυγῆς ἀπὸ τὴν ἴδια τὴν ζωὴν καὶ σὲ ἔνα ὑποκατάστατὸν της³⁹ –χωρὶς ὅμως τὴν ζωτικότητα τοῦ παρόντος. Διότι, ὅπως εὔστοχα σημειώνει ὁ Παναγιώτης Μιχελῆς, «παρὸν γιὰ τὴν ἰστορικὴ μνήμη εἶναι τὸ νεκρὸ παρελθόν»⁴⁰. Ἀποτέλεσμα, στὸ βαθμὸν ποὺ ἡ ἰστορικὴ μνήμη καθίσταται κυρίαρχη πραγματικότητα στὴν ἐκκλησιαστικὴν κοινωνικὴν ζωήν, νὰ ἀγνοεῖται ἡ ἴδια ἡ ζωή, νὰ παρασιωπῶνται οἱ ἀνάγκες τοῦ παρόντος καὶ τὸ πιο «τρομακτικὸν γεγονός, μέτρον κρίσεως τοῦ παρόντος νὰ καθίσταται τὸ παρελθόν καὶ ὅχι τὸ μέλλον»⁴¹. Κάτω ἀπὸ αὐτὸν τὸ πρᾶσμα ἐδομηνεύοντας τὰ πολιτικὰ καὶ πολιτισμικὰ πράγματα, δὲν εἶναι καθόλου τυχαῖα ἡ συνολικὴ ὀπισθοχώρηση τῶν Εὐρωπαϊκῶν χωρῶν ἔναντι τῶν πρωτοπόρων τοῦ Νέου Κόσμου, ποὺ τόλμησαν «ν’ ἀναθεωρήσουν τὰ πάντα ἀρχίζοντας ἀπὸ τὴν ἀρχήν»⁴², ἀφοῦ πρῶτα ἀντικατέστησαν τὴν παντοκρατορία τῆς ἰστορικῆς μνήμης μὲ τὴν φιλοσοφία τοῦ πραγματισμοῦ.

Σὲ αὐτὸν τὸ σημεῖον εἶναι χρήσιμο νὰ ἔξετάσουμε πιὸ συστηματικὰ τὰ πιθανὰ μοντέλα-παραδείγματα τῆς σχέσης μὲ τὴν Παράδοση ποὺ μπορεῖ νὰ ἔχει ὁ σημερινὸς ἄνθρωπος, καθὼς καὶ τὶς συνέπειες καὶ τὶς προοπτικὲς ποὺ διαμορφώνει τὸ καθένα ἀπὸ αὐτά.

α. Τὸ πρῶτο παράδειγμα, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλο ἀπὸ τὸ νεωτερικό, θὰ μπορούσαιμε νὰ τὸ ὀνομάσουμε εἰκονοκλαστικὸν ἢ οἰξισπαστικό, εἶναι αὐτὸν ποὺ διαρρηγνύει κάθε σχέση μὲ τὸ παραδεδομένο, αὐτὸν ποὺ μὲ νεανικὸν θάρρος –ἢ καὶ θράσος, κάποιος θὰ πεῖ– τολμᾶ καὶ στὴ θέση τῆς ἰστορικῆς μνήμης τοποθετεῖ μία *tabula rasa*, ὥστε νὰ ἀναθεωρηθοῦν τὰ πάντα καὶ νὰ ἀρχίσουν ἀπὸ τὴν ἀρχήν⁴³. Θυμίζει τὴν φράση τοῦ σπουδαίου γλύπτη Ροντέν, ποὺ ὅταν τὸν ρώτησαν

39. Σύμφωνα καὶ μὲ τὸν ΔΗΜΗΤΡΙΟ ΠΑΛΛΑ, *Όρθοδοξία καὶ Παράδοση – Δοκιμὴ Αὐτοβιογραφίας*, Πανεπιστημιακὲς ἐκδόσεις Κρήτης, Ήρακλείου 2005, σελ. 137: «ὑπάρχουν βέβαια καὶ ἄλλοι, ποὺ ἀγαποῦν τὸ παρελθόν ἢ τὸ ὀτενίζουν σὰν κάτι μὲ ποιότητα μεταφυσική, ὀμετακίνητη καὶ ποὺ δένονται μαζί του δρώντας ἀναστατικὰ ἀπέναντι τοῦ παρόντος».

40. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ὁ.ά. σελ. 53.

41. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ὁ.ά. σελ. 53. Σὲ ἄλλο σημεῖο τοῦ ἴδιου ἀρθρου [σελ. 57] ὁ Μιχελῆς διαπιστώνει: «Ἡ ὑπερφόρτωση τῆς μνήμης παρουσιάζεται καὶ ὑπὸ ἄλλη μορφή: τὸν ἰστορισμό. Οἱ ἰστορικὲς γνώσεις μᾶς κατακλύζουν καὶ χάνουμε ἔτσι τὸ δραματικὸν μέλλοντος. Ζοῦμε περισσότερο στὸ παρελθόν παρὰ στὸ παρόν. (...) Ὁπισθοχωροῦμε μπροστά στὸ μέλλον· προτιμοῦμε νὰ τρεφώμεθα ἀπὸ τὸ παρελθόν καὶ νὰ ὀνειρευώμεθα τὸ παρελθόν. Ζοῦμε μέσα στὰ Μουσεῖα».

42. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ὁ.ά. σελ. 53.

43. Κατὰ τὸν ΜΙΧΕΛΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ, ὁ.ά., στὸ κεφάλαιο *Πρωτοτυπία καὶ Νεωτερισμός*

γιατί έγκατέλειψε τὸ φημισμένο δάσκαλό του, ἀποκρίθηκε πώς κανένα δεντρὶ ποὺ βρίσκεται κάτω ἀπὸ τὴ βαριὰ σκιὰ κάποιου ἄλλου δένδρου δὲν μπορεῖ νὰ μεγαλώσει, νὰ ὑψωθεῖ καὶ νὰ καρποφορήσει, ἢν δὲν τολμήσει νὰ ἀποχωριστεῖ αὐτὴ τὴ σκιά.

Βέβαια, μπορεῖ νὰ ἀντείπει κανεὶς πώς αὐτὴ ἡ ἰδέα τῆς προόδου, ποὺ ἀντιπαλεύει τὴν ἴστορικὴ μνήμη καὶ ἀπαιτεῖ νὰ ἀνανεωθεῖ τὸ κάθε τί, εἶναι ἀντίθετη μὲ τὴν τέχνη ποὺ ἀπὸ τὴ φύση τῆς εἶναι ξένη πρὸς τὴν πρόοδο⁴⁴. Ἐκτὸς αὐτοῦ, σχεδὸν ὅλοι σήμερα, μετὰ ἀπὸ ἓνα σχεδὸν αἰῶνα μοντερνισμοῦ καὶ διαρκοῦς καινοτομίας στὴν τέχνη, ὅμολογοῦν πώς αὐτὴ ἡ ἰδέα τῆς προόδου ἔχει καταστεῖ ἀγωνία καὶ ἄγγος⁴⁵, χωρὶς νὰ περιέχει πάντα αὐτονόητα λόγο προοδευτικὸ καὶ νόημα οὐσιαστικό. Ὅπως δὲν μπορεῖ νὰ σταθεῖ τέχνη γιὰ τὴν τέχνη (*art pour art*), πολὺ περισσότερο ἀστήριχτη καὶ ἐπιπόλαιη εἶναι μία ἄποψη ποὺ συνηγορεῖ ὑπὲρ μιᾶς πρωτοτυπίας γιὰ τὴν πρωτοτυπία⁴⁶.

β. Τὸ δεύτερο παράδειγμα, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλο ἀπὸ τὸ παραδοσιακό, θὰ μπορούσαμε νὰ τὸ ὀνομάσουμε εἰκονολατρικὸ ἢ συντηρητικό, εἶναι αὐτὸ ποὺ

στὴν τέχνη σήμερα, σελ. 61: «‘Ο σημερινὸς κόσμος νεάζει, σὰν νὰ βγαίνῃ γιὰ πρώτη φορὰ ἀπὸ τὸ αὐγὸ τῆς δημιουργίας, θέλει ν’ ἀνακαλύψῃ τὰ πάντα ἐκ νέου μὲ ἄλλη μορφὴ ἀπὸ ἐκείνη ποὺ βλέπει στὰ ἔργα τῶν παρελθουσῶν γενεῶν». – Καθὼς παρατηρεῖ καὶ παροτρύνει ὁ CEZANNE: «‘Ἐνα λεπτὸ στὴ ζωὴ τοῦ κόσμου περνά! ‘Ἄς τὸ ζωγραφίσουμε στὴν πραγματικότητά του καὶ ἀς ἔχασουμε διτίηποτε γ’ αὐτό! Τὸ νὰ γίνουμε αὐτὸ τὸ λεπτό, τὸ νὰ γίνουμε ἡ εὐαίσθητη πλάκα... νὰ δώσουμε τὴν εἰκόνα αὐτοῦ ποὺ βλέπουμε, ξεχνώντας διτίηποτε ἔχει ἐμφανιστεῖ στὴν ἐποχή μας...’. Ἀπὸ τὸ βιβλίο τοῦ BERGER JOHN, *Ἡ εἰκόνα καὶ τὸ βλέμμα*, σὲ μετάφραση Ζān Κονταράτου, ἐκδόσεις Ὁδυσσέας 1986, σελ. 31.

44. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, δ.ἄ., σελ. 60: «Τὸ ἄγγος τοῦ νεωτερισμοῦ εἶναι ἀσθένεια τῶν καιρῶν, διότι πραγματικὰ νέο εἶναι μόνο τὸ καλλιτεχνικὰ ἀξιόλογο, τὸ τέλειο, καὶ ὅχι ἀπλῶς τὸ πρωτόφαντο».

45. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, δ.ἄ., σελ. 60: «‘Ομως ἡ τέχνη τῆς ἐποχῆς μας ἔπαθε τὸ ἄγγος τοῦ νεωτερισμοῦ καὶ τὴν κυρίευσε ὁ φόβος τῆς ἐπαναλήψεως’. Καὶ λίγο πιὸ κάτω: «‘Ο νεωτερισμὸς εἶναι ἀσθένεια διότι οἱ ἐπιδιώξεις του δὲν ἔχουν τέρμα, οἱ νεωτερισμοὶ δὲν ίκανοποιοῦν τὴν ψυχὴ καὶ τῆς προκαλοῦν ἀγωνία ἀπὸ ἔλλειψη σταθερότητος καὶ ἀδυναμία τελειότητος’».

46. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, δ.ἄ. σελ. 59: «‘Ἡ ἀναζήτηση τῆς πρωτοτυπίας στὴν τέχνη τῆς ἐποχῆς μας δὲν ὀφεῖλεται πάντοτε στὴν προσπάθεια δημιουργίας γνήσιων καλλιτεχνικῶν ἔργων, ὅσο στὴν προσπάθεια δημιουργίας ἀσυνήθιστων ἐντυπώσεων, τῶν ὅποιων ἡ ἀξία γρήγορα ἀποθνήσκει, ἐνῷ τὰ ἀληθινὰ ἔργα διατηροῦν τὴν ἀξία τους καὶ μὲ τὴν πάροδο τοῦ χρόνου τὴν ἐπιβάλλουν. Τὴ συνεχὴ ἀλλαγὴ τῶν μορφῶν πρὸς δημιουργία ἐντυπώσεων προκαλεῖ μᾶλλον τὸ ἄγγος τοῦ νεωτερισμοῦ, ποὺ χαρακτηριστικὸ του δὲν εἶναι ἡ δομὴ πρὸς τὴν κατάκτηση τῶν καλλιτεχνικῶν ἀξιῶν, ὅσο ἡ φυγὴ ἀπὸ τὶς καθιερωμένες μορφὲς καὶ ὁ ὑπερκερασμὸς τῶν ἀξιῶν μὲ τεχνάσματα’». – Δέξ σχετικὰ καὶ ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, δ.ἄ., σελ. 90: «Προτιμῶ τὴ συντηρητικότητα ἀπὸ τὴ χυδαιότητα τοῦ δῆθεν ἐλεύθερου στοχαστῆ. Απεχθάνομαι τὶς περιπτές ἐλευθερίες, ὅσο μεγάλες καὶ ἀν εἶναι».

ἀπὸ ἀγάπη πρὸς τὸ παρελθόν –ἢ καμὶα φορὰ κι ἀπὸ ἀδυναμία γιὰ τὸ παρὸν καὶ φόβῳ πρὸς τὸ μέλλον– ἀτενίζει πρὸς αὐτὸ σὰν κάτι μεταφυσικὸ κι ἀμετακίνητο καὶ δένεται μιᾶς του δρώντας ἐχθρικὰ καὶ ἀνασταλτικὰ ἀπέναντι στὸ παρόν⁴⁷. Σὲ αὐτὴ τὴν περίπτωση, ἡ σχέση μὲ τὴν “παράδοση” δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ μία ἀνέξοδη ὑπεκφυγή⁴⁸, μία ἀρνηση ἔντιμης καὶ εἰλικρινοῦς ἀναμέτρησης μὲ τὸν ἕδιο τὸν Ἐαυτὸ καὶ τὸν Ἀλλο, μία ἔκφραση ἀπιστίας ποὺ ἀδυνατεῖ νὰ λυτρώσει τὸν χρόνο μετατρέποντάς τον σὲ Καιρό. Ἀρκετὰ ἔχουν ἥδη εἰπωθεῖ, ὡς κριτικὴ σὲ αὐτὸ τὸ εἶδος σχέσης μὲ τὴν “παράδοση” καὶ γιὰ τὴν ἐξ αὐτῆς προ-ερχόμενη «αἱσθητικὴ τῆς θιαγένειας»⁴⁹. Μόνο δύο ἐπισημάνσεις ἐπιπλέον ποὺ

47. Γιὰ μία καλύτερη κατανόηση αὐτῆς τῆς στάσης ψυχικοῦ ἐγκιβωτισμοῦ στὴν ἀσφάλεια ἐνὸς θιαγενοῦς “ἐνδοξοῦ” παρελθόντος, εἶναι χρήσιμη ἡ ἀναφορὰ στὸ φαινόμενο τοῦ Νατιβισμοῦ (nativism: θιαγενισμὸς ἡ “στροφὴ στὶς οἰζες μας”, στὴ δική μας “παράδοση”). Ὁ Νατιβισμὸς χαρακτηρίζει τὰ κινήματα ποὺ συγκροτοῦν τὰ μέλη μίας κοινότητας (ἐνὸς “ἔθνους”), μετὰ ἀπὸ μία περίοδο βαθμᾶς κρίσης ἡ ὅποια εἶναι πάντοτε προϊὸν μίας ἐξωτερικῆς εἰσβολῆς (ἰμπεριαλισμός, κατάκτηση, πολιτιστικὴ ἢ πολιτικὴ ἀλλοτρίωση). Η κρίση ἀρχικὰ ὀδηγεῖ σὲ ἐκφυλισμό, ἐνῷ στὴ συνέχεια μπορεῖ νὰ ἀχθεῖ στὴν ἐμπρακτὴ ἀναζήτηση μίας καλύτερης ζωῆς. Ἡ ἀναζήτηση στοχεύει καταρχὴν στὴν ἔξουδετέρωση ἡ καὶ τὴν ἐκρί-ζωση ἀπὸ τὸν πολιτισμὸ τῆς συγκεκριμένης ὁμάδας ὀλῶν τῶν προσώπων, τῶν ἀντικειμένων, τῶν ἰδεῶν καὶ τῶν συνηθειῶν – ἐθίμων ποὺ ἔχουν ἀλλότρια προέλευση. Χαρακτηρι-στικὸ παράδειγμα τὸ κίνημα *Ghost dance* (χορὸς τῶν φαντασμάτων, δηλ. τῶν προγόνων), ποὺ ἀναπτύχθηκε ἀπὸ τὸ 1879 ὥς τὸ 1900 στὴ Νεβάδα τῶν Η.Π.Α. ἀπὸ τὶς φυλὲς τῶν Ἰν-διάνων Σιού, Σοσόνι, Παβιότσο, Γιούτ κ.ἄ. ἐναντίον τῶν λευκῶν ἀποίκων καὶ τῆς ἀμερικα-νικῆς κυβέρνησης. Τέλος, ἔνα ἀπὸ τὰ πιὸ πρόσφατα νατιβιστικὰ κινήματα εἶναι ἡ Ἱρανικὴ ἐπανάσταση (θρησκευτικὴ καὶ ἐθνικὴ) στὴν Περσία τοῦ Χομεΐνη.

48. Ἡ ἀντιγραφὴ καὶ ἡ μίμηση, ἡ ἀτέρμονη ἐπανάληψη καὶ ἡ προσκόλληση στὸ τυπικὸ εἶναι διαδικασίες εὔκολες καὶ ἀκίνδυνες. Τὸ γεγονὸς ὅτι κάποιοι ἄλλοι, πνευματικοὶ πρό-γονοι, ἀναμετρήθηκαν καὶ ἐπινόησαν τὴ ζωὴ μὲ πρωτοτυπία, θὰ ἔπρεπε νὰ μᾶς ὅθει νὰ πράξουμε τὸ ἕδιο ὡς στάση ζωῆς καὶ ὅχι ὡς μιμιδικὴ διατύπωση. Γράφει σχετικὰ ὁ ΜΑ-ΤΣΟΥΚΑΣ ΝΙΚΟΣ, *Πολιτισμὸς αὐρας λεπτῆς, ἐκδόσεις Τὸ Παλίμψητον 2000*, στὸ κεφάλαιο ‘Ἐλληνορθόδοξη παράδοση καὶ πολιτισμός, σελ. 177: «Ο ἀρχαῖος Ἑλληνας λόγου χάρη (ὅπως καὶ ὁ Βυζαντινὸς ἄλλωστε) ἦταν πλάνης σὲ Ἀνατολὴ καὶ Δύση. Τοῦτο δὲν τὸν ἐμπό-δισε, ἐπειδὴ εἶχε συνειδητὴ πολιτιστικὴ ταυτότητα, νὰ δημιουργήσει πάμπολλα πρωτότυπα πράγματα. Γιὰ τοὺς παραπάνω λόγους θὰ συμφωνοῦσε κανεὶς μὲ τὸν ζωγράφο Γιάννη Τσαρούχη, ὅτι ἡ παράδοση δὲν εἶναι ἔνα λεωφορεῖο ποὺ μᾶς πάει στὸν παράδεισο· ἀν δὲν κατανοεῖ ἔνας λαὸς τὰ μνημεῖα του, δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ τὰ διατηρεῖ καὶ νὰ τὰ συντηρεῖ. Ἡ παράδοση πρέπει νά ’ναι ζωντανή καὶ προσαρμοστικὴ στὰ ἑκάστοτε νέα δεδομένα τῶν πολιτισμῶν τῆς οἰκουμένης». – Παράβαλε καὶ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟΣ ΖΗΣΙΜΟΣ, *Μελέτες, τόμος Β'*, ‘Ο ἀρχιτέκτονας Δ. Πικιώνης Α’, ἐκδόσεις Δόμος 1994, σελ. 30: «Εἶναι ἀμέτρητα πολυτυ-μότερο καὶ πιὸ δύσκολο νὰ τηρεῖς τὴν πίστη, παρὰ νὰ διατηρεῖς τὰ μνημεῖα της».

49. Δὲς σχετικὰ ΤΖΙΟΒΑΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ, *Οἱ μεταμορφώσεις τοῦ ἐθνικισμοῦ καὶ τὸ ἴδεολό-γημα τῆς ἐλληνικότητας στὸ μεσοπόλεμο, Αθήνα 1989*, σελ. 73-93.

καταδεικνύουν πώς αύτή ή είκονολατρική σχέση με τὴν “παράδοση” ἀδικεῖ κατάφωρα, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ζωὴν, καὶ τὴν Ἰδιανή Παράδοση⁵⁰.

Πρώτη ἐπισήμανση: Ἐνῷ τὸ εἰκονοκλαστικὸ/οἰζοσπαστικὸ παράδειγμα, ὅπως εἴδαμε, ἐπιχειρεῖ –γιὰ χάρη τῆς ζωῆς– μίαν “ἔξωση” στὴν Παράδοση, τὸ εἰκονολατρικό/συντηρητικὸ μοντέλο προβαίνει σὲ αὐτὸ τὸ «τρομακτικὸ» ἐγχειρηματικα, νὰ κάνει “ἔξωση” στὴ ζωὴ γιὰ χάρη τῆς “παράδοσης”. “Ομως αὐτοῦ τοῦ εἰδους ἡ ἀρνητικὴ σχέση μὲ τὴ ζωὴ δὲν εἶναι καθόλου παραδοσιακὴ καὶ, ὅσο κι ἀν προσπαθήσει κανείς, δὲν θὰ βρεῖ οὕτε ἓνα παράδειγμα τέχνης παραδοσιακῆς ποὺ νὰ ἀρνεῖται τὴ ζωὴ καὶ νὰ διαπνέεται ἀπὸ μῆσος γι’ αὐτήν!

Δεύτερη ἐπισήμανση: Μελετῶντας τὴν Παράδοση διαπιστώνουμε ὅτι ἡ μεγάλη δημιουργία πάντοτε ἔρχονταν σὲ μία ωήξη μὲ τὸ παρελθόν καὶ ποτὲ δὲν δεσμεύονταν δουλικὰ πρὸς αὐτό⁵¹. Εἶναι χαρακτηριστικὸ τὸ περιστατικὸ ἀπὸ τὴν ἀρχαία Ἑλλάδα: ὅταν οἱ Πέρσες κατέστρεψαν τὰ ιερὰ τῆς Ἀκρόπολης, οἱ Ἕλληνες δὲν κοίταξαν νὰ τὰ ἀναστηλώσουν, ἀλλὰ τὰ ἰσοπέδωσαν, ἔθαψαν τὰ ὑπολείμματα στὸ χῶμα καὶ ἔχτισαν ἄλλα –καλύτερα– στὴ θέση τους. Ἀντίθετα, στὶς μέρες ποὺ ἀκολούθησαν τὸ δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο, παντοῦ στὴν

50. Δὲς σχετικὰ ΚΩΤΙΔΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ, *Μοντερνισμὸς καὶ «Παράδοση» στὴν Ἑλληνικὴ τέχνη τοῦ μεσοπολέμου*, ἐκδόσεις University Studio Press, Θεσσαλονίκη 1993, σελ. 44: «Εἶναι λοιπὸν αὐτονόητο ὅτι ἡ χρήση τύπων, μοτίβων ἢ μορφῶν ἀπὸ τὴν ἴστορικὴ παράδοση τῆς Ἑλληνικῆς τέχνης, ἀρχαίας καὶ πρόσφατης, δὲν δικαιολογεῖ κυριολεκτικὴ χρήση τοῦ ὅρου «Παράδοση». Μόνο κατ’ οἰκονομία, καὶ μὲ εἰσαγωγικά, γιὰ νὰ δηλώνεται τὸ ψευδεπίγραφο τοῦ ὅρου ὅταν ἔφαμοδεῖται στὴν τέχνη ποὺ ἔχει αὐτὰ τὰ δάνεια, θὰ ἀναφέρομαι σ’ αὐτὸ τὸ ρεῦμα ποὺ πραγματικὰ κυριάρχησε στὸ μεσοπόλεμο, καὶ ὅχι μόνο στὴν τέχνη, ἀλλὰ καὶ στὴ λογοτεχνία, τὴ μουσική, τὸν κριτικὸ καὶ πολιτικὸ λόγο». Γ’ αὐτὸ τὸ λόγο ὁ ΚΩΤΙΔΗΣ, ὅταν ἀναφέρεται σὲ αὐτὴ τὴν τάση, βάζει τὴν λέξη σὲ εἰσαγωγικά, δ.ἄ., σελ. 22: «Μὲ τὸν ὅρο παράδοση, νοεῖται ἡ προσάρτηση στοιχείων ποὺ ἀνακαλοῦν μὲ κάποιον πρόδηλο τρόπο τὰ ἐκφραστικὰ μέσα ἀπὸ φάσεις τῆς ἴστορικῆς πορείας τῆς Ἑλληνικῆς τέχνης».

51. BERGER JOHN, δ.ἄ., σελ. 11: «Ἡ ἴστορια πάντα ἀποτελεῖ τὴ σχέση ἀνάμεσα σὲ ἓνα παρὸν καὶ τὸ παρελθόν του. Συνεπῶς ὁ φόβος τοῦ παρόντος ὁδηγεῖ στὸν φενακισμὸ τοῦ παρελθόντος. Τὸ παρελθόν δὲν εἶναι γιὰ νὰ τὸ ξοῦμε. Εἶναι μία πηγὴ συμπερασμάτων ἀπὸ τὴν ὁποία ἀντλοῦμε γιὰ νὰ δράσουμε». – Ὁρθὰ σημειώνει ὁ ΚΩΤΙΔΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ, [δ.ἄ., σελ. 22] ἀναφερόμενος στοὺς ἐκφραστές αὐτοῦ τοῦ παραδείγματος, ὅτι «ὅρισμένοι προτιμοῦν, ἀντὶ γιὰ τὴν ἐνσωμάτωση στοιχείων μέσα ἀπὸ τὴ νοήμονα ἐπεξεργασία, τὴν ἀνακουφιστικὴ ἐμπιστοσύνη στὴν αὐτάρκεια τῆς τέχνης τοῦ παρελθόντος: προπολεμικὰ στὴ ναιοδομία ὁ Ἀριστοτέλης Ζάχος (Ἄγιος Νικόλαος, Ἄγιος Κωνσταντίνος στὸ Βόλο) καὶ μεταπολεμικά, σὲ μεγαλύτερο βαθμό, στὴν ἀγιογράφηση ὁ Φώτης Κόντογλου, δίνουν ἔργα ποὺ δημιουργοῦν τὴν ἐντύπωση μίας μεταφυσικῆς προσήλωσης σὲ δεδομένες μορφές τῆς ἴστορίας τῆς βυζαντινῆς ζωγραφικῆς καὶ ἀρχιτεκτονικῆς, στὴν ούσια παγιδεύοντας κάθε προοπτικὴ ἐξέλιξης σ’ αὐτοὺς τοὺς δύο τομεῖς μέχρι σήμερα».

Εύρωπη καταβλήθηκε ἐργώδης προσπάθεια νὰ ἀναστηλωθοῦν τὰ μνημεῖα, ἀκόμη καὶ πόλεις ὀλόκληρες ὅπως ἡταν ἀρχικά⁵². Εἶναι ἀπὸ δειλία καὶ φόβο, πῶς δὲν θὰ μπορέσουν οἱ σύγχρονοι νὰ φτιάξουν ἐργα ἀντάξια τῶν παλαιῶν; "Ἡ μήπως, γιατὶ πράγματι ἐνδόμυχα μέσα τους ἀναγνωρίζουν πώς «ἡ μεγάλη τέχνη πέθανε», ὅπως τὸ προεῖπε ὁ Hegel⁵³, καὶ ἡ τέχνη τους δὲν μπορεῖ νὰ δημιουργήσει σύμβολα αἰώνιότητος, ἐργα ποὺ νὰ ἀντέξουνε στὸ χρόνο;

γ. Τὸ τρίτο τέλος παραδειγμα, ποὺ θὰ μπορούσαμε νὰ τὸ ὄνομάσουμε εἰκονοπλαστικὸ ἡ διαλεκτικό, εἶναι αὐτὸ ποὺ ὁρᾶ καὶ συνθέτει παρελθόν καὶ μέλλον μέσα ἀπὸ μία διαυγὴ ἀντίληψη τοῦ παρόντος. Γεννᾶται ὅμως τὸ ἐρώτημα: τί εἶναι αὐτὸ τὸ παρόν καὶ πῶς μπορεῖ νὰ ὑπάρξει; "Ἄν τὸ παρελθόν εἶναι τελεσίδικο κι ἀμετακίνητο ἐνῶ τὸ μέλλον ἄδηλο καὶ ἐνδεχόμενο, τὸ παρόν –ἄν καὶ στιγμαῖο, σχεδὸν φευγαλέο– μπορεῖ νὰ ὑπάρξει, ὡς ἔννοια καὶ ὡς πραγματικότητα, μόνο διαλεκτικά. Τὸ παρόν εἶναι κάτι «ἐν τῷ μεταξύ», ἔνας διασκελισμὸς σὰν τῶν ἀρχαίων κούρων: μὲ τὰ πέλματα καὶ τῶν δύο ποδιῶν νὰ πατοῦν καὶ ταυτόχρονα νὰ μετεωρίζονται ἀνάμεσα στὸ πρὸν καὶ τὸ μετά. Πλὴν ὅμως μόνο αὐτὸ τὸ παρόν, αὐτὴ ἡ στιγμή, εἶναι ποὺ ἀνήκει πραγματικὰ στὸν ἀνθρώπο καὶ τοῦ δίδει τὴ μία καὶ μοναδικὴ εὐκαιρία νὰ ἀναγεννηθεῖ⁵⁴ καὶ νὰ ὑπάρξει.

52. ΜΙΧΕΛΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ὁ.ἀ., σελ. 56.

53. GEORG WILHELM FRIEDRICH HEGEL, Werke in 20 Bänden. Suhrkamp Verlag, Band 13. und 14., Vorlesungen über die Ästhetik, σελ. 24 & 140-141. [τὰ παραθέματα σὲ μετάφραση τοῦ Γιάννη Τζαβάρα, ἀπὸ τὸ βιβλίο τοῦ ΧΑΪΝΤΕΙΤΕΡ ΜΑΡΤΙΝ, Ἡ προέλευση τοῦ ἔργου τέχνης, ὁ.ἀ., σελ. 60/νπ. 69 καὶ 135/νπ. 203]. Καθὼς γράφει λοιπὸν ὁ ΧΕΓΚΕΛ στὰ Μαθήματα Αἰσθητικῆς, σελ. 140-141: «Ἡ τέχνη εἶναι αὐτὴ ποὺ θέτει στὴ συνείδησή μας τὴν ἀλήθεια κατὰ τὸν τρόπο τῆς αἰσθητῆς διαμόρφωσης. (...) "Οπου ἡ τέχνη ὑπάρχει μέσα στὴν πιὸ ὑψηλὴ τῆς τελείωση, περιέχει μέσα στὸν ἀπεικονιστικὸ τῆς τρόπο ἐκείνη τὴν παρουσίαση, ἡ ὁποία ἀντιστοιχεῖ ἀπόλυτα καὶ κατ' οὐσίαν πρὸς τὸ περιεχόμενο τῆς ἀλήθειας. "Ἔτοι π.χ. γιὰ τοὺς "Ἐλληνες ἡ τέχνη ἡταν ἡ ἀνώτατη μορφή, μὲ τὴν ὁποία ὁ λαὸς παρίστανε τοὺς θεοὺς καὶ παρεῖχε στὸν ἑαυτό του μία ἀντίληψη τῆς ἀλήθειας. (...) Γιὰ ἐμᾶς δὲν ισχύει πιὰ ἡ τέχνη σὰν ἀνώτατος τρόπος, μὲ τὸν ὅποιο ἡ ἀλήθεια παρέχει ὑπαρξῆ στὸν ἑαυτό τῆς». Καὶ σὲ ἄλλο σημεῖο, σελ. 24, ἐπαναλαμβάνει: «Ἡ τέχνη δὲν παρέχει πιὰ ἐκείνη τὴν ἴκανοποίηση τῶν πνευματικῶν ἀναγκῶν, τὴν ὁποία ἀναζήτησαν μέσα τῆς καὶ μόνο μέσα τῆς βρήκαν παλαιότεροι αἰδνες καὶ λαοί –μία ἴκανοποίηση ποὺ τουλάχιστον ἀπὸ μέρους τῆς θρησκείας ἡταν ἄρρηκτα συνδεδεμένη μὲ τὴν τέχνη. Οἱ ὥραες ἡμέρες τῆς ἐλληνικῆς τέχνης καθὼς καὶ ἡ χρυσή ἐποχὴ τοῦ ὕστερου Μεσαίωνα ἔχουν παρέλθει».

54. Μιλώντας ὁ ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ, ὁ.ἀ., σελ. 56, γιὰ τὸν χαρακτηρισμὸ τῆς ζωγραφικῆς του ὡς ἀναγεννησιακῆς, λέει χαρακτηριστικά: «Αὐτὸ ποὺ ὄνομάζουν σήμερα ἀναγέννηση στὴ ζωγραφικὴ μου, συνεχίζει μὲ μαθηματικὴ ἀκρίβεια τὴν ἐπανάστασή μου νὰ εἴμαι κοντὰ στὴ ζωή. Δὲν ἐνδιαφέρομαι γιὰ ἐπαίνους παλαιῶν πολεμιστῶν».

Μέσα σὲ αὐτὸ τὸ ἐλάχιστο ζωτικὸ πεδίο ἔκφρασης τῆς ἐλευθερίας του, πρέπει νὰ συμπυκνώσει κρίση καὶ δραμα. Κρίση, γιὰ τὸ τί ἀπὸ τὰ πρὸν ἔχει ἀκόμα δυνατότητα κίνησης καὶ πληρότητα ζωῆς, καὶ ἐπομένως ἀξίζει νὰ κρατηθεῖ, καὶ τί ἔχει κενωθεῖ καὶ πρέπει νὰ ἀφεθεῖ πίσω. Καὶ ταυτοχρόνως δραμα, βγαλμένο ἀπὸ τὴν ἔγνοια γιὰ τὶς τωρινὲς ἀλλὰ καὶ τὶς μελλούμενες ἀνάγκες: δραμα χρησιμοδοτικὸ ποὺ νὰ ὑποδεικνύει ορίζεις, τομὲς καὶ ἀλλαγὴ πορείας, ὥστε νὰ δώσει μιօρφὴ καὶ σχῆμα στὴν Ἀλήθεια καὶ τὸ ‘Ωραῖο⁵⁵, πλάθοντας τὴν εἰκόνα τοὺς σύμφωνα μὲ τὸ πνεῦμα καὶ τὶς ἀνάγκες τῆς ἐποχῆς [*Zeitgeist*].

Μέσα ἀπὸ μία τέτοια διεργασία, ὁ ἄνθρωπος –ποὺ ὡς εἰκόνα Θεοῦ συνεχίζει τὸ δημιουργικὸ ἔργο Του– «πλάθει» ξανὰ τὴ ζωή. «Ἐμφυσᾶ» σὲ αὐτὴν «πνοὴν ζωῆς» ποὺ τῆς ξαναδίνει τὴ καμένη ζωντάνια καὶ ζωτικότητα: ἀντλώντας ἀπὸ τὸ βάθος τοῦ περασμένου, ἐκπλήσσοντας μὲ τὴ δροσιὰ τοῦ πρωτοφανέρωτου καὶ ἀτενίζοντας μὲ ἐλπίδα πρὸς τὸ ἔσχατο. Αὐτὴ τὴ διαλεκτικὴ ἔνταση –ἀνάμεσα στὸ πρὸν καὶ τὸ μετά, στὴ συντήρηση καὶ τὴν ἐπανάσταση, στὸ νόμο καὶ τὴ χάρη– τὴν ἀπαραίτητη σὲ κάθε γέννα ζωῆς ἰχνογραφεῖ μὲ τὸ δικό του τρόπο ὁ π. Ἀλέξανδρος Σμέμαν στὸ Ἡμερολόγιο: «Στὴν περιοχὴ τῆς τέχνης, πάντοτε μποροῦμε νὰ βροῦμε ἔνα νόμο νὰ κρύβεται πίσω ἀπὸ τὴν ὁμορφιὰ κάθε γνήσιου ἔργου τέχνης. Ἡ ὁμορφιὰ ὅμως δὲν γεννιέται ἀπὸ τὸν νόμο, ἀλλὰ ἀπὸ τὴν ἐκπλήρωσή του. Ἡ ὁμορφιὰ γεννιέται ἀπὸ τὴ χάρη. Ἐκπληρώνοντας τὸν νόμο, ἡ ὁμορφιὰ ταυτόχρονα τὸν ὑπερβαίνει. Ὁταν ἡ τέχνη παραμένει ὑπὸ τὸν νόμο καὶ γεννιέται μέσα στὸν νόμο (πρβ. τοὺς σύγχρονους εἰκονογράφους ποὺ συχνὰ δὲν εἶναι παρὰ ἀντιγραφεῖς), γίνεται μιανέρα καὶ πεθαίνει· τότε ὁ νόμος γίνεται ὁ θάνατος τῆς τέχνης»⁵⁶.

55. Δὲς σχετικὰ καὶ HEIDEGGER MARTIN, δ.ἀ., σελ. 135-136, ὑποσ. 204: «Τὸ ‘Ωραῖο», σύμφωνα μὲ τὴν καῦντεγγεριανὴ σκέψη, ἔχει ὀντολογικὴ καταγωγὴ: «εἶναι ἡ ἐμφάνιση τοῦ Εἴνα». Θεωρεῖ ὁ φιλόσοφος (σελ. 93), πῶς μέσῳ τοῦ ἔργου τέχνης «φωταγωγεῖται τὸ αὐτοκρυψόμενο Εἴνα». Ἡ ἔτσι διαμορφωμένη φωτεινότητα φίχνει τὸ φέγγος τῆς στὸ ἔργο τέχνης. Τὸ φέγγος ποὺ ἔχει φιχτεῖ στὸ ἔργο τέχνης εἶναι τὸ ὁραῖο. Ἡ ὁμορφιὰ εἶναι τρόπος ὑπαρξῆς τῆς ἀλήθειας ὡς μη-κρυπτότητας». Σύμφωνα μὲ τὸν ΜΙΧΕΛΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ, *Αἰσθητικὴ Θεωρήματα*, τόμος Α', Αθῆνα 1989, σελ. 76: «ἡ ἐμφυτη γνώση τῆς ὁμορφιᾶς εἶναι μιὰ μνήμη ὑπερβατική, ἀδηλη, ποὺ ἀνακαλεῖ τὴν ἀξία τοῦ ‘Ωραίου, καὶ τὴν ἀναγνωρίζει μόλις φανερωθεῖ στὸ ἔργο, σὰν νὰ τὴ γνώριζε ἀπὸ πάντοτε».

56. ΣΜΕΜΑΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, *Ἡμερολόγιο 1973-1983*, μετάφραση Ιωσήφ Ροηλίδης, ἐκδόσεις Ακρίτας 2002, σελ. 165-167.

iv. Ἐπιλεγόμενα

Καθὼς δρασκελίζουμε ἥδη τὰ πρῶτα μας βήματα σὲ ἔναν περίπλοκο καὶ ἀβέβαιο αἰῶνα, ἀστοχὸ δὲν ἥταν νὰ ἀναλογισθούμε πῶς προεύτηκε καὶ πῶς ἐκφράστηκε μέσα ἀπὸ τὴν τέχνη της ἡ Ἑλλαδικὴ ἐκκλησία στοὺς νεότερους χρόνους· μὲ ποιὲς ἐπιλογὲς ζωῆς καὶ μαρτυρίας, καθὼς καὶ ποὺ ὅδηγει αὐτὸς ὁ δρόμος. "Οπως τὸ προείπαμε, ἡ τέχνη τῆς ὁρθόδοξης Ἑλλαδικῆς ἐκκλησίας βρίσκεται σήμερα σὲ μία ἔξαιρετικὰ δυσχερῆ θέση. Απέναντι στὸν πολιτισμὸ τῆς νεωτερικότητας ἀρνήθηκε τὸν διάλογο μὲ αὐτὸν καὶ ὀχυρώθηκε -ἀμήχανα καὶ κάποιες φορὲς φαρισαϊκά- σὲ μία θέση ἀμυντικὴ ἔναντι τῆς ἴδιας τῆς ζωῆς. Σὲ αὐτὴν κυρίως τὴν ἀρνητικὴ ἀπόφασή της ὀφείλεται αὐτὴ ἡ παρατεταμένη κρίση ταυτότητας ποὺ διέρχεται ἀπὸ τὸν δεύτερο μεγάλο πόλεμο καὶ μετά. Διότι τέχνη -ἀλλὰ κατ' ἐπέκταση καὶ ἐκκλησία - ποὺ ἀρνεῖται τὴ ζωή, ὑπονομεύει καὶ ἐντέλει ἀρνεῖται τὸν ἴδιο τῆς τὸν ἔαυτό.

Συνοψίζοντας αὐτὸν τὸν προβληματισμό, ἀξίζει τὸν κόπο νὰ ξαναδιαβάσουμε τὰ λόγια τοῦ Γιάννη Τσαρούχη⁵⁷, ὁ δόποιος ἔγκαιρα ἐπεσήμανε αὐτὸν τὸν ἰδιότυπο καλλιτεχνικό, πολιτισμικὸ καὶ πνευματικὸ μονοφυσιτισμὸ στὸν ὅποιο ἐγκλωβίστηκε -ἐν ὄνόματι τῆς ἐπιστροφῆς στὶς ωζές τῆς Ὁρθοδοξίας- ὁ δάσκαλός του Φώτης Κόντογλου ἀλλὰ καὶ ὅσοι ἐπίγονοι του ἀκολούθησαν τὸ παράδειγμά του: «'Ο ὑπουλος ἔχθρος τοῦ ὁρθόδοξου εἶναι ὁ μονοφυσιτισμός, ποὺ σὰν διηθητικὸς ἴὸς μπαίνει παντοῦ ἀπὸ τὰ παράθυρα καὶ ἀπὸ τοὺς πόρους. 'Η Κυριακὴ προσευχὴ τὸ λέει καθαρά. 'Ως ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἡ ἴδια ἡ ἐνσάρκωση τοῦ Χριστοῦ δείχνει φανερὰ πῶς οὔτε ἡ γῆ εἶναι καταραμένο ἔργο τοῦ Σατανᾶ, ὅπως πιστεύουν οἱ μονοφυσῖτες, οὔτε τὸ ἀνθρώπινο σῶμα εἶναι βρωμερὸ δημιουργῆμα τοῦ διαβόλου. (...) 'Ο Χριστὸς μᾶς ὄνόμασε υἱοὺς Θεοῦ καὶ τὸν ἔαυτό του Υἱό τοῦ ἀνθρώπου. Θέλησε νὰ ἐνώσει τὰ πρὸν διεστῶτα. (...) Ζωγραφίζοντας τὸν τελευταῖο τῶν ἀνθρώπων ψάχνω νὰ βρῶ τὰ στοιχεῖα του ἐκεῖνα ποὺ τὸν κάνουν νὰ ὄνομάζεται νίδιος τοῦ Θεοῦ».

57. ΤΣΑΡΟΥΧΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, δ.ἀ. σελ. 92-93. – Πρβλ. τὸν προβληματισμὸ ποὺ διατυπώνει ὁ π. ΣΜΕΜΑΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ στὸ Ἡμερολόγιο του, δ.ἀ., σελ. 57-58, ὃπου μιλᾶ γιά «ίστορικὴ κρίση τῆς Ὁρθοδοξίας», τὴν δοπία ἐντοπίζει στὴν «ἀρνητικὴ τῆς ἀλλαγῆς: στὴν α priori ἀρνητικὴ ποὺ δὲν ἐπιτρέπει τὴν κατανόηση τῆς ἀλλαγῆς, τὴν ἐκτίμηση τῆς στὸ πλαίσιο τῆς πίστεως, τὴ οεαλιστικὴ συνάντηση μαζί της». 'Ἐν τέλει στὴν ἀρνητικὴ τῆς σάρκωσης καὶ τὴν καταφυγὴ στὴν ἀναπτηρία τοῦ μονοφυσιτισμοῦ ἐν ὄνόματι τῆς "Ορθοδοξίας". – Δέξ σχετικὰ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ, "Ἐρως καὶ θάνατος – Δοκιμὴ γιὰ ἔναν πολιτισμὸ τῆς σάρκωσης, ἐκδόσεις Ακρίτας 2009.

Κάθε φορά ποὺ μία εἰκόνα μαρτυρεῖ μὲ σχήματα καὶ χρώματα αὐτὴ τὴν ἐνσάρκωση τοῦ Χριστοῦ καὶ τὴ θέωση τοῦ ἀνθρώπου, γίνεται ἔνα ἀληθινὸς εὐαγγέλιο τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ, μία νέα εἰκαστικὴ διατύπωση τῆς Διαθήκης Του. Αὐτὸς ὁ σταθερὸς προσανατολισμὸς στὴ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ ὑπαγορεύει στὴν ἐκκλησία καὶ τὴν τέχνη της μία στάση συνεχοῦς ἀναζήτησης καὶ ἀνακάλυψης –ἀκόμη καὶ στὴ σημερινὴ μετα-χριστιανικὴ κοινωνίᾳ– ὅλων ἐκείνων τῶν στοιχείων καὶ τῶν «σημείων» τῆς ἐνεργοῦ ἡ κεκρυμμένης παρουσίας τοῦ Θεοῦ. Πρᾶγμα ποὺ μεταφράζεται, σὲ ὅ,τι ἀφορᾶ τὶς τεχνοτροπικὲς ἡ ὑφολογικὲς ἐπιλογές (style), πὼς αὐτὰ τὰ νέα εὐαγγέλια-εἰκόνες τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ θὰ πρέπει νὰ εἶναι πάντοτε ἀνοικτὰ καὶ ὅχι κλειστά⁵⁸, περιεκτικὰ καὶ ὅχι ἀφοριστικά, προσκλητικὰ καὶ ὅχι ἀποκλειστικά: μαρτυρίες ἐλπίδας καὶ προσμονῆς γιὰ τὸ ἐπερχόμενο Φῶς.

58. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ ΠΕΤΡΟΣ, *Ἐνότητα καὶ Μαρτυρία*, στὸ κεφάλαιο *Βιβλικὴ θεώρηση τῆς χριστιανικῆς ἱεραποστολῆς*, ἐκδόσεις Ἐπίκεντρο 2007, σελ. 41: «Σὲ τελευταία ἀνάλυση, ὁ ἀληθινὸς εὐαγγελισμὸς δὲν θὰ πρέπει πρωταρχικὰ νὰ ἀποσκοπεῖ στὸ νὰ φέρει τὰ ἔθνη μέσα σὲ μία δική μας “κλειστή” θρησκευτικὴ πραγματικότητα, ἀλλὰ νὰ ἐπιχειρεῖ δυναμικὸ “ἄνοιγμα”, ἀφήνοντας ἐλεύθερο τὸ “Ἄγιο Πνεῦμα νὰ χρησιμοποιεῖ καὶ τὰ δύο μέρη, εὐαγγελιστὲς καὶ εὐαγγελιζομένους γιὰ τὴν ἐγκαθίδρυση στὴ γῆ τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὡς ἀρραβώνα καὶ προληπτικὴ φανέρωση τῆς ἐσχατολογικῆς δόξας τοῦ τριαδικοῦ Θεοῦ».